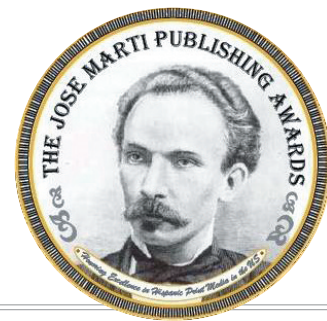


# La Noticia™

Por 2<sup>do</sup> año  
ganador en la  
categoría **MEJOR**  
periódico del país



18 al 24 de mayo del 2016

Todos los miércoles

Año 19 • Nº 944

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

Locales

## Organizaciones aconsejan buscar asesoría legal ante anuncio de nuevas redadas

Paola Jaramillo



Organizaciones recomiendan a los centroamericanos que entraron al país luego del 1<sup>ro</sup> de enero del 2014 y que tiene orden de deportación, que busquen asesoría legal inmediata, debido a que entre mayo y junio se reanudarán los arrestos migratorios.

Pág. 8 >>

Locales

## Evaluarán solicitud de asilo de jóvenes centroamericanos

Patricia Ortiz



Salmerón

Pujoy

El Servicio de Inmigración y Ciudadanía (USCIS) aceptó evaluar las peticiones de asilo de dos jóvenes centroamericanos arrestados por Inmigración en Carolina del Norte en enero pasado.

Pág. 4 >>

Primerafila

## Julio González explora con su arte la esencia de sus raíces

Rebeca Anaís Peña

Pág. 28 >>

Locales

# Asamblea legislativa estatal presenta proyectos de ley antiinmigrantes

Paola Jaramillo



Dos proyectos de ley antiinmigrantes fueron presentados en el Senado y la Cámara de Representantes del estado.

El SB 868 “Cumplimiento Migratorio de los Gobiernos Locales”, busca eliminar las identificaciones comunitarias, como las de Faith Action que se entregan en varias ciudades del estado; y además castigaría a los condados que incumplan la prohibición de las “ciudades santuario”, es decir que ayuden a indocumentados.

Por otro lado, el HB 1069 “Ley de Protección de los Trabajadores de Carolina del Norte 2016”, busca ampliar el programa de Verificación de Empleo o E-Verify a empresas que tengan cinco o más trabajadores, aunque exime a los trabajadores del campo, contratistas independientes o aquellos que ofrecen servicios de limpieza en casas privadas.

Págs. 6 y 7 >>

Locales

## Organizan comités alrededor del estado para registrar votantes

Patricia Ortiz



En un año electoral y cuando el voto latino se vislumbra como decisivo, una organización busca entrenar y organizar a las comunidades latinas alrededor del estado para emprender una campaña masiva de registro de votantes.

Pág. 10 >>

Locales

## Anuncian becas para soñadores de Carolina del Norte

Patricia Ortiz



Un nuevo programa de becas llamado “TheDream.US”, que se anuncia como el más grande en la nación, busca ayudar a estudiantes indocumentados de Carolina del Norte para ir a la universidad.

Pág. 5 >>

Locales

## Extienden TPS para hondureños y nicaragüenses

Patricia Ortiz



El Departamento de Seguridad Nacional (DHS) anunció que extenderá el Estatus de Protección Temporal (TPS) para los hondureños y nicaragüenses por 18 meses más.

Pág. 12 >>

Will political parties continue to ignore the Latino community?

Pg. 18 >>

# ABOGADOS INMIGRACIÓN

**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW



**HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN**

Plan de Pagos Disponible  
Número de emergencia:  
**704-340-8140**

**¿Calificas para la Acción Diferida?  
¡Te podemos ayudar!**

**1<sup>ra</sup> CONSULTA GRATIS**

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

## LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal Brenda - Paralegal Cherry - Paralegal



Jennifer-Paralegal Karen - Paralegal My - Paralegal Gloria-Recepcionista

**704-569-9800**  
**1-866-471-2006**

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"

## Deportarán a sentenciado por tráfico de drogas

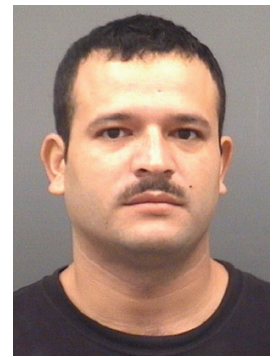
Patricia Ortiz

Un latino de Charlotte fue sentenciado en la Corte Superior del condado Rowan, luego de ser encontrado culpable de varios cargos relacionados con el tráfico de heroína, por lo que tendrá que pasar 10 años tras las rejas.

Luis Alberto Nolasco García, de 29 años, fue sentenciado de nueve cargos de tráfico de heroína, y un cargo de posesión con intento de elaborar, vender y distribuir heroína, según el fiscal de distrito, Brady Cook.

La jueza Anna Mills Wagoner, sentenció al latino a pasar entre 90 y 120 meses en prisión. También deberá pagar una multa de \$100,000. Según la Fiscalía, Nolasco García sería deportado una vez cumpla su condena.

El pasado 20 de agosto de 2014 detectives de la Oficina del Alguacil del Condado Rowan se reunieron con un informante encubierto. Luego de la reunión obtuvieron información acerca de que Nolasco García llegaría desde Charlotte a Enochville, localidad en el mismo condado, para vender heroína. El informante encubierto se entrevistó con el traficante y le compró heroína.



**Luis Alberto Nolasco García, de 29 años.**

El 5 de septiembre y el 3 de octubre del mismo año, los detectives utilizaron al informante encubierto para comprarle a Nolasco García, 18 gramos y 21 gramos respectivamente de la droga.

El fiscal Cook declaró que: "La expansión del uso ilegal de heroína en el estado, es una preocupación para todos los ciudadanos. La Oficina del Fiscal de Distrito continuará deteniendo a todos quienes venden narcóticos ilegales, para que respondan por sus acciones".

La fiscal también agradeció los esfuerzos conjuntos del fiscal de distrito, Tim Gould, y de la Oficina del Alguacil e este caso.

## Latino condenado a 24 años de prisión por tener relaciones con menor de edad

Patricia Ortiz

Un latino de Salisbury tendrá que pasar varios años tras las rejas por haber tenido relaciones sexuales con una adolescente de 14 años de edad.

Christopher Ramón Sánchez, de 26 años, fue encontrado culpable en la Corte Superior Criminal del Condado Rowan de siete cargos del delito de abuso infantil, 10 cargos de ofensa sexual, tres cargos mostrar material obsceno a una menor, y un cargo en tercer grado de explotación sexual de una menor.

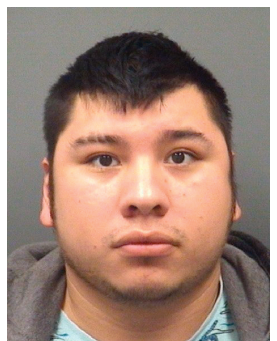
La jueza Anna Mills Wagoner, sentenció a Sánchez a pasar encarcelado un mínimo de 190 meses (15.83 años) y un máximo de 288 meses (24 años). El latino además tendrá que usar un monitor de por vida y estar registrado como ofensor sexual.

El 26 de octubre de 2013 la Oficina del Alguacil del Condado Rowan, recibió un reporte acerca de un posible abuso sexual que involucraba

a una adolescente. Miembros de la familia reportaron que la menor había dejado la escuela para reunirse con un hombre mayor que ella. El familiar encontró que Sánchez, quien tenía entonces 24 años, había enviado fotos obscenas a la víctima.

Detectives que investigaban el caso hablaron con la menor, quien dijo que Sánchez la había recogido en la escuela y en distintos lugares en varias ocasiones para tener relaciones sexuales. A su vez los investigadores interrogaron al latino acerca de las acusaciones, quien admitió haber tenido problemas con la madre de su hijo, cuando conoció a la adolescente.

Sánchez había sido acusado previamente en dos ocasiones del delito menor de asalto a una mujer, entre otros delitos.



**Christopher Ramón Sánchez, de 26 años.**

— PRECIO FIJO GARANTIZADO —

# POR 2 AÑOS

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

**\$34.99** AL MES más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

GRATIS	DishLATINO Plus	INCLUIDO
Más de 50 canales premium <b>GRATIS</b> por 3 meses	Tus canales favoritos en español y también en inglés	Canales Locales
<p>Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.</p>	<p><b>¡Y MUCHOS MÁS!</b></p>	<p><b>GRATIS HD</b> De por Vida</p>

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡LLAMA YA Y SUSCRÍBETE AHORA!

V&V Satellites LLC  
**(704) 579-5531**

**dish LATINO**  
VENDEDOR AUTORIZADO



**Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años:** Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. **HBO®, Cinemax®** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. **SHOWTIME** es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. **STARZ** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



**LAW OFFICES OF  
STEFAN R. LATORRE, P.A.  
ABOGADO HISPANO**



**ACCIDENTES**

- Accidentes de Automóvil
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia
- Lesiones Personales

**VIOLACIONES DE TRÁNSITO**

- Manejando sin licencia o con licencia revocada
- Exceso de Velocidad
- DWI (Manejando bajo la influencia de Alcohol o Drogas)

**INMIGRACIÓN**

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Ciudadanía
- Acción Diferida
- Visa U • Nuevo Perdón

**DEFENSA CRIMINAL**

- Asalto • Robos
- Drogas
- Violencia Doméstica

**2629 Central Avenue.  
Charlotte, NC 28205**

**704-344-0004**  
www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

stefan.latorre.1

@Latorre\_law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado **Stefan Latorre** descarga la Aplicación Móvil que lo permite escuchar de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. **¡llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744**

**LOTUS BUFFET**

*¡Comida deliciosa a un precio razonable!*



*¡Aproveche!*

**OFERTA DE ALMUERZO**

**\$4.99**  
+impuesto

De lunes a viernes  
De 11 a.m. a 4 p.m.

(NO SE ACEPTAN OTRAS OFERTAS AL MISMO TIEMPO)

**Horario**  
Domingos a jueves  
11:00 a.m. - 10:00 p.m.  
Viernes y sábados  
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)  
Charlotte, NC. 28262

**(704) 593-1388**



**Dr. Kaplan**  
**ACCIDENT & INJURY CENTER**

*El mejor*  
**Quiropráctico**

**¿Sufre de dolor?**

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

**Accidentes**

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli  
(704)777-0904



Olga  
(704)777-0905

**24 HORAS AL DÍA**



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
**(704) 393-8447**

Clínica #1  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
**(704) 372-7200**

**Horario:** Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

## Abogadas de Inmigración

**Podemos ayudarle en:**

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

**Visas U**  
(Víctimas de crímenes)

★★★★★

**VAWA**  
(Acto de violencia en contra de las mujeres)

Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

**¡Primera consulta es gratis!** **¡Hablamos español!**

**The Law Office of Goehring & Strang**

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

**980-221-1332**  
Toll Free: **844-214-4614**

*¡Atendemos los sábados por cita!*

*Llámenos hoy mismo o venga a vernos:*

## Dos jóvenes centroamericanos detenidos por inmigración no podrán ser deportados

Patricia Ortiz

El Servicio de Inmigración y Ciudadanía (USCIS) aceptó evaluar las peticiones de asilo de dos jóvenes centroamericanos arrestados por Inmigración en Carolina del Norte en enero pasado.

El joven salvadoreño Pedro Arturo Salmerón y el guatemalteco Bilmer Araeli Pujoy, no podrán ser deportados mientras tienen una respuesta de sus solicitudes de asilo.

Los jóvenes centroamericanos son de los llamados "NC6". Pedro de 18 años, se encuentra en el Centro de Detención Stewart, en Lumpkin Georgia, luego de ser arrestado el 26 de enero cuando iba a trabajar junto a su padre en Charlotte. Mientras que Bilmer fue arrestado en la población de Greenville a finales de enero, cuando agentes del Servicio de Control de Inmigración (ICE), lo pararon en el auto familiar.

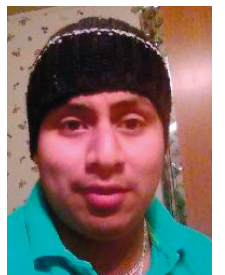
La decisión abre una puerta de esperanza en los casos de estos jóvenes, que llegaron indocumentados y sin compañía siendo menores de edad en el verano de 2014, huyendo de la violencia en sus países y a quienes un juez les emitió una orden de deportación.

"Es un comprobante de que estos dos jóvenes pueden estar en el país, pero una decisión de asilo puede tardar años. Inmigración puede dar la orden para que peleen su caso desde afuera", comentó Byron Martínez, de la organización Unidos We Stand.

Martínez ha sometido quejas en el caso de Pedro debido al mal manejo de una abogada que llevó su caso en Charlotte, y por haber sido trasladado a un centro de detención en Luisiana para ser deportado, teniendo su caso pendiente. Y en el caso de Bilmer porque el día de su arresto fue agredido por los agentes de ICE que le rompieron los labios.



Pedro Arturo Salmerón



Bilmer Araeli Pujoy

## Con nosotros Si calificas

Con o sin crédito

**dish NETWORK**  
Desde **\$29.99** al mes por 2 TVs

**DIRECTV**  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO  
Desde **\$29.99** p/mes (12 meses) Si calificas

**Películas Gratis!**  
por 3 meses

HBO cinematrix SHOWTIME starz encore

V&V SATELLITES Distribuidor autorizado  
**704-506-4664**

# Dra. Luz Chávez

**ALL FAMILY Centro Dental Latino**  
DENTISTRY PC

## Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con laser
- Dentaduras completas
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)

- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

**Atendemos emergencias el mismo día**



**Horario:**  
**Martes a viernes**  
9:00am a 5:00pm  
**Sábados**  
9:00am a 3:00pm

Aceptamos:  
Medicaid,  
efectivo,  
tarjetas de crédito,  
Health Choice,  
seguros privados

**La doctora y el personal hablan Español**

9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

**704-847-0161**

www.centrodentallatino.com | Facebook/All Family Dentistry PC

**Pregunte por el Especial del mes**

# Anuncian becas para soñadores de Carolina del Norte

Patricia Ortiz

Un nuevo programa de becas, que se anuncia como el más grande en la nación, busca ayudar a estudiantes indocumentados de Carolina del Norte para ir a la universidad.

El programa "TheDream.US" trabaja en colaboración con los estados de Connecticut y Delaware, donde recibirán a los estudiantes con Acción Diferida para Llegados en la Infancia (DACA) que son "excluidos" de la educación universitaria en los estados donde residen.

La beca proporcionará becas a 500 estudiantes altamente motivados con DACA, o con Estatus de Protección Temporal (TPS), que viven en estados como Carolina del Norte y donde deben pagar matrículas de "no residentes".

Con más de 25,000 estudiantes con DACA, este estado tiene el número más alto de soñadores "excluidos" de la educación universitaria de la región.

Las universidades de Eastern Connecticut State y la Delaware State, lideran este programa sin precedentes. Ambas instituciones tienen la capacidad de admitir estudiantes soñadores, sin privar de la educación a



los jóvenes que viven en Carolina del Norte.

La Beca de Oportunidades "The-Dream.US", que es financiada de forma privada, pagará hasta \$80,000 para ayudar a financiar los costos de matrícula, cuotas, alojamiento en el campus, y comida para que estos soñadores obtengan una licenciatura.

La Beca de Oportunidades está disponible a los soñadores en Carolina del Norte y otros 15 estados, entre ellos también Carolina del Sur.

La fecha límite para llenar las solicitudes es el 9 de junio, y los beneficiarios se anunciarán a finales de ese mismo mes. Para tener la lista completa de los requisitos de elegibilidad, y para información acerca de cómo solicitarla, puede visitar: [www.thedream.us/opportunityscholarship](http://www.thedream.us/opportunityscholarship).

# INMIGRACIÓN

*es nuestra exclusividad*

**Consultas completamente confidenciales y en español sin intérpretes.**

*Usted Necesita un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y dispuesto a defender su caso agresivamente.*



Douglas H. Kim  
Abogado de Inmigración  
**Hablo español**

**Abrimos los sábados**

**Nos especializamos en:**

- Peticiones familiares
- Perdones por presencia ilegal (I-601A)
- Acción Diferida
- Visa U

Si usted ha sido detenido por ICE o está en un proceso de inmigración, o si necesita representación legal en la corte de inmigración, ¡llámenos!



U.S. IMMIGRATION ATTORNEY

**704-504-0962**

220 Westinghouse Blvd. #401  
Charlotte, NC 28273

[www.douglaskimlawfirm.com](http://www.douglaskimlawfirm.com)

— Nos estamos mudando, pronto habrá nueva dirección —

Member of California BAR | Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



**Nationwide**  
*Está De Tu Lado*

Auto Hogar Vida Negocio

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**  
MARIA GUADALUPE DAVIS  
Associate Agent  
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
davism64@nationwide.com

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días



**¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!**

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA

**dish LATINO**  
VENDEDOR AUTORIZADO

**\$29.99**  
PAQUETES DESDE  
TODOS LOS MESES

**SIN CONTRATO ANUAL**  
**SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO**

**Especial 2 TV**

**\$79\***

- +Primer mes gratis
- +playboy en español
- +Instalación gratis
- +HBO gratis por 3 meses

**HBO**



**980-222-4500**

\*ciertas condiciones aplican. Buscamos Agentes de Ventas

# SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**  
Cell: **704-293-4972**  
[elena@serviciosaereosmex.com](mailto:elena@serviciosaereosmex.com)

7/24 días / horas

American Airlines UNITED Delta

30 Años de Experiencia a su servicio

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)



**¿Desea comprar casa?**  
Permítanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

Cecilia K. Saberbein  
Broker / Realtor  
**704-650-2062**





Jorge A. Saberbein Ch.  
Broker / Realtor  
**704-816-9052**

## ¡Expande tu futuro con un título universitario!

Las clases son una noche por semana en Charlotte.

Carreras en los negocios, educación y de enfermería.

¡Damos la bienvenida a todos los estudiantes!  
NO IMPORTA SU ESTATUS LEGAL

Las clases comienzan en abril, aplica hoy mismo.

Para más información:  
[www.catawba.edu/lanoticia](http://www.catawba.edu/lanoticia)  
E-mail Jose Manjarres – [jmanjarr13@catawba.edu](mailto:jmanjarr13@catawba.edu)  
Llame a The School of Evening and Graduate Studies  
704.637.4463



Mariella Hernandez  
Clase del 2014  
Primer Cohorte en Charlotte





## Abogada de Inmigración



Stacey Allred

**Hablo Español**

Representación en casos de:

- Peticiónes Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Todas las citas son directas con la abogada

**Sábados**  
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo  
**704-817-7137**

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,  
Charlotte NC 28209  
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

# Senado estatal pretende eliminar identificaciones comunitarias

Paola Jaramillo

El Senado de Carolina del Norte presentó un proyecto de ley que busca eliminar las identificaciones comunitarias como las de Faith Action entregadas en el Triángulo por el Centro Hispano de Durham y Carrboro; y además castigaría a los condados que incumplan la prohibición de las “ciudades santuario”, ambas provisiones estipuladas en la ley HB 318 del 2015.

canos Buck Newton (Distrito 11, Johnson, Nash y Wilson) y Norman Sanderson (Distrito 2, Carteret, Craven y Pamlico), cuenta con el aval del presidente del Senado, Phil Berger (Distrito 26, Guilford/Rockingham).

Berger indicó que “las agencias de la ley han contactado a sus legisladores con preocupaciones”, porque sus pares “no están cumpliendo con la ley”. Por su parte los senadores Buck y Newton esperan que esta ley provea incentivos extras para



El proyecto busca principalmente eliminar las identificaciones comunitarias/P.J.

El proyecto de ley SB 868 “Cumplimiento de Inmigración del Gobierno Local” además pretende cortar los fondos para la construcción de escuelas y carreteras a las ciudades y condados que no cumplan con la prohibición de las “ciudades santuarios” para inmigrantes. De acuerdo con la HB 318 las ciudades y condados no podrán prohibir a las agencias del orden público colaborar con inmigración y recolectar información sobre el estatus de inmigración de los residentes. La SB 868 busca que se castigue a las ciudades, condados o agencias del orden que no cumplan con ello.

que “los oficiales locales hagan lo correcto”.

La SB 868 también permitiría que las personas con una duda razonable sobre el incumplimiento de esa ley, que puedan prescribir una queja ante la oficina del Fiscal General, que se encargaría de realizar las investigaciones pertinentes. Tras los resultados si se encuentra a la ciudad, el condado, la oficina del alguacil o policía culpable de violar la ley, incurriría en acciones civiles y en la suspensión de fondos para la educación y proyectos viales.

### El camino del SB 868

El proyecto SB 868 fue presentado el miércoles 11 de mayo donde pasó la primera lectura en el pleno de esta cámara y fue referido al Comité Judicial II, el cual se reúne los martes y miércoles por la mañana, pero que hasta el cierre de esta edición no estaba contemplado en el calendario de la semana.

De resultar favorable en este comité pasará al Comité de Apropiaciones y de allí regresará al Senado y luego a la Cámara de Representantes donde seguirá el mismo proceso legislativo.

### Identificaciones comunitarias

El año pasado un cambio de última hora a la ley HB 318 permitió a las agencias del orden público que aceptarían identificaciones locales o de una organización como el Faith Action de Faith Action International House, como comprobante de domicilio e identidad de una persona, pero la SB 868 busca enmendar esta provisión.

De esta forma, el pasaporte vigente sería el único documento de identificación válido en el estado para los inmigrantes indocumentados.

La propuesta de ley SB 868, patrocinada por los senadores republi-

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

Metropolitan College  
JOHNSON C. SMITH UNIVERSITY

Presenta

## Caminos hacia el Éxito

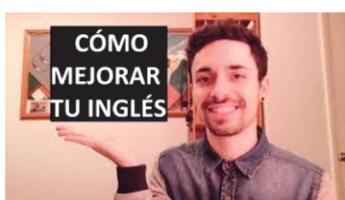
Certificado de Inglés como Segunda Lengua (ESL)

Le ayudaremos a sentirse más seguro al comunicarse en inglés

- ✓ ¿Necesita poder conversar mejor en inglés?
- ✓ ¿Necesita comunicarse en inglés con sus hijos y sus profesores?
- ✓ ¿Su trabajo requiere que mejore su nivel de inglés?

¡Podemos crear un programa a su medida!

OPEN HOUSE:  
2 DE JUNIO  
6 PM  
Metropolitan College-  
JCSU



Más información en el  
**704 378 3512**  
o envíe un correo a  
**isandoval@jcsu.edu**

Metropolitan College  
Johnson C. Smith University  
100 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC 28216

Teléfono: 704 378 3512  
Fax: 704 378 1265  
Correo electrónico: isandoval@jcsu.edu  
www.metropolitancollege.jcsu.edu/

Johnson C. Smith University  
Become yourself. Change our world.

# Proyecto busca que el E-Verify se use en empresas con 5 empleados o menos

Paola Jaramillo

Un proyecto de ley presentado en la Cámara de Representantes estatal el 11 de mayo busca ampliar el programa de Verificación de Empleo o E-Verify a empresas que tengan cinco o más trabajadores aunque exime a los trabajadores del campo, contratistas independiente o aquellos que ofrecen servicios de limpieza en casa privadas de manera esporádica, irregular o intermitente.

verdadera amenaza para las empresas. “Una pesadilla” dijo, “porque muchos contratistas como yo tienen alrededor de 5 empleados y más, entonces nos afectaría. No sé qué va pasar con la construcción”.

Salazar mencionó que sin importar el estatus migratorio, todos sus trabajadores pagan impuestos. “Yo les descuento y ellos pagan. El problema es que hay gente como Cleveland que tiene información errónea. En Carolina del Norte, los indocumentados pagan \$248 millones

La propuesta HB 1069 “Ley de Protección de los Trabajadores de Carolina del Norte 2016” tiene como patrocinador principal al republicano George Cleveland.



Actualmente la ley obliga a las compañías con más de 25 trabajadores a revisar el estatus migratorio de los potenciales empleados nuevos.

“Es un proyecto dañino para la comunidad entera”, dijo a La Noticia Raúl Pinto, abogado del Centro de Justicia de Carolina del Norte. “Obligaría a todas las empresas con cinco o más empleados a verificar el estatus legal de todos los trabajadores que entren nuevos, menos los de la agricultura y las labores domésticas”, explicó.

## El proyecto

La propuesta HB 1069 “Ley de Protección de los Trabajadores de Carolina del Norte 2016”, que tiene como patrocinador principal al republicano George Cleveland, también incluye una partida de \$10,000 para que el Departamento de Trabajo del estado imprima afiches informativos, que incluyen teléfonos para que cualquier persona que piense que esta ley no se cumple pueda contactar a las autoridades.

Para David Salazar, quien tiene una empresa en Raleigh dedicada al concreto, si la ley llega avanzar sería una

en impuestos al estado, pero ellos se empeñan en negar ese aporte y más”, apuntó.

Cleveland también es el autor de la HB 318, la misma que prohíbe el uso de las matrículas consulares expedidas por los consulados extranjeros, además de las ciudades santuario en el estado. Aprobada en octubre del 2015, esta ley contemplaba la ampliación del E-Verify, pero la previsión fue eliminada, por lo que esta propuesta busca enmendarla.

Si se convierte en ley, la parte relacionada con el Departamento de Trabajo entraría en vigencia el 1ro de julio del 2016, mientras que la provisión restante el 1ro de octubre.

## ¿Dónde está la HB 1069?

El HB 1069 pasó su primera lectura el miércoles 11 de mayo y fue referido al Comité de Reforma Regulatoria, el cual está conformado por 28 representantes. Presidido por los republicanos John Bell (Distrito 10, Craven, Greene, Lenoir y Wayne); Chris Millis (Distrito 16, Onslow y Pender) y Dennis Riddlell (Distrito 64, Alamance).

**LATORRE INSURANCE**

Sin importar cual sea su objetivo,  
**Tenemos un Plan.**

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA  
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

f t i

866.239.9349

CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO  
LATORREINSURANCE.COM | SEGUROSLATORRE.COM

ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA TODOS LOS SÁBADOS 10:30AM  
LA RAZA 106.1 FM - CHARLOTTE

# Abogados *Con usted en cada paso* de Inmigración

**Tenga Confianza con Nuestra Experiencia. Nosotros Sabemos las Leyes de Inmigración.**

- Corte de Inmigración/Deportaciones
- Visa Juvenil para Menores (SIJS)
- Peticiones Familiares
- Visas de Prometidos (K-1)
- Ciudadanía - Naturalización
- Acción Diferida para Jóvenes/TPS
- Nuevo Perdón por Presencia Ilegal
- Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica

**Su consulta siempre es con el Abogado • Planes de Pago Disponibles**

**Alex Muntean**  
Abogado

**Benjamin Snyder**  
Abogado

**Erica Jacobson**  
Abogada

**Tatiana Quiroz**  
Asistente Legal

**Nuestros Abogados Estan Siempre Disponible Para Nuestros Clientes**

**CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM** Abogados de Inmigración

**24x7 Servicios Telefónicos**  
**704-248-8848**  
5600 Seventy Seven Center Drive  
(Sobre la Salida 5 de la I-77)  
Suite 310 • Charlotte, NC 28217

[www.charlotteinmigracion.com](http://www.charlotteinmigracion.com)

# Organizaciones aconsejan buscar asesoría legal ante anuncio de nuevas redadas

Paola Jaramillo

Organizaciones de los derechos de los inmigrantes en Raleigh están recomendando a los jóvenes y madres centroamericanas que fueron detenidos en la frontera, luego del 1º de enero de 2014, han recibido orden de deportación de una corte de inmigración y no tienen apelaciones, casos de asilo o algún otro alivio humanitario pendiente o no se presentaron a corte, que busquen la asesoría legal de manera inmediata, ante la confirmación del Departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés) de que entre mayo y junio se reanudarán los arrestos contra estas personas.

“Si ha estado en proceso de deportación o no se ha presentado a sus cortes debe ser prioridad hablar con un abogado”, dijo a La Noticia Raúl Pinto, abogado del Centro de Justicia de Carolina del Norte. “Cada caso es particular y aunque es muy difícil cuando se ha dado una deportación en ausencia, es posible reabrirlo, pero de todas maneras es

recomendable que hablen con un abogado para que exploren las opciones”.

## Miedo latente

Tras conocerse un reportaje de la agencia Reuters que sacaba a la luz los nuevos planes del DHS, el miedo volvió a ser latente. “Conozco a varios estudiantes que están en esa situación y hay mucho temor porque no quieren ser separados de sus familias”, dijo a La Noticia Ivan Almonte, de Alerta Migratoria NC, el único grupo sin fines de lucro en la zona del Triángulo que ha ayudado a varias familias en esta situación. “Lamentablemente lo único que podemos hacer es referirlos porque no estamos en la capacidad de apoyar todos los casos y todas las familias”, mencionó.

Es por esto que el grupo comunitario ha publicado en su página de Facebook una serie de infografías sobre qué hacer y cómo actuar si inmigración llega a su casa.

“Lo que deben hacer estos chicos con órdenes de deportación es mudarse, ya que si vives en el mismo domicilio que registraste cuando



llegaste y empezó tu proceso, inmigración va al domicilio que uno le ha proveído. Si no se pueden mudar y ICE llega, no abran la puerta”, mencionó Almonte.

## Cientos de afectados

Según información actualizada de la Oficina Ejecutiva de Revisión de Inmigración (EOIR, por sus siglas en inglés) desde el 28 de julio de 2014 hasta el 29 de marzo de 2016, la Corte de Inmigración de Charlotte, con jurisdicción en las dos Carolinas, ha dictado 832 órdenes de deportación para niños y jóvenes

centroamericanos que llegaron solos al país por la frontera con México siendo menores de edad, de los cuales a 730 se les ha dictado órdenes de deportación en ausencia (es decir aquellos que no se presentaron a corte).

En cuanto a las madres centroamericanas, el proyecto Records Access Clearinghouse (TRAC) de la Universidad de Syracuse, reveló que en Carolina del Norte, desde el 14 de julio del 2014 hasta el 15 de diciembre del 2015, se habían generado 1,788 órdenes de deportación bajo la categoría de “Mujeres con niños”; de las cuales 1,609 (90 %) no habían contado con representación legal.

## Alerta Migratoria NC

Para obtener información acerca de recursos disponibles, llame a la línea migratoria para refugiados e inmigrantes al 984-377-2622.

Viste la página de Facebook  
Alerta Migratoria NC  
o su página de Internet:  
[www.alertamigratorienc.org](http://www.alertamigratorienc.org)

## Abogado Teodoro Maloney

Primera  
consulta  
gratis

Divorcios  
sin disputa  
\$499

Venga a vernos -  
Edificio Dorado -  
6to. piso

Aceptamos  
tarjetas de  
Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles  
a las 12:05 p.m.  
en La Raza 106.1



### Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

### Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

### Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes  
de pago  
disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

**704-535-6600**

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605  
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](https://twitter.com/AbogadoMaloney) @AbogadoMaloney

**Abogado que defiende a los latinos**

## Activista quiere reactivar la Asociación Hondureña de las Carolinas

Patricia Ortiz

Enrique Nassar, es un hondureño que lleva años trabajando como activista y voluntario en Charlotte, y movido por el interés en sus compatriotas ha tenido la iniciativa de reactivar una organización para unir a los hondureños.

Para esto Nassar está convocando a una reunión que tendrá lugar el próximo sábado 28 de mayo en "Mamá's Cafe", donde se hablará acerca de traer el Consulado de Honduras de nuevo a esta ciudad, y buscar voluntarios "comprometidos" para reactivar la Asociación Hondureña de las Carolinas.

"La idea es que nos unamos de nuevo, hay muchas cosas en qué trabajar, además del consulado, como ver la manera de ayudar a los hondureños indocumentados, cómo apoyarlos cuando necesitan un servicio o ser transportados", comentó Nassar a La Noticia.

Según Nassar en la reunión se buscará identificar a aquellos "catrachos"



Enrique Nassar, es un hondureño que lleva años trabajando como activista y voluntario en Charlotte.

que tienen la verdadera voluntad de unirse para trabajar en pro de su comunidad, y también se dará información de servicios para la comunidad, por parte de representantes de agencias locales.

"Este es un llamado grande para que nos unamos para trabajar organizadamente, a todos los hondureños trabajadores y profesionales, el que quiera puede unirse para aportar ideas", anotó el hondureño.

Nassar vive en Charlotte desde hace más de 25 años, quince de ellos como activista cabildeando por la reforma migratoria y voluntario de la organización Jesus Ministry.

**Información de la reunión**  
Sábado 28 de mayo a las 6:00 p.m.  
Lugar: "Mamá's Coffee House"  
en 716 Main St, Pineville, NC 28134.  
  
Información:  
Enrique Nassar 704-839-3147.

## SUS Abogados Defensores



**Elaine Nicholson**



**Carnell Johnson**  
Abogado que habla su idioma

• Inmigración  
• Defensa Criminal  
• Violaciones de Tráfico  
• Leyes para pequeños negocios

Ahora también:  
**Accidentes Personales**



**JOHNSON & NICHOLSON**  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Llámenos para una consulta GRATIS

*Hablamos español* **704-579-6741**

Atendemos los sábados solo con cita previa

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

## ¡Llego la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



**SLC Services, Inc.**  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099    Contabilidad  
Nómina/Payroll

Registered Tax Return Preparer

Llámenos para hacer una cita  
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy

## 704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales



**Anuvia**  
Centro de Prevención y Recuperación



Ofrecemos asesoramientos y programas de tratamiento en:

- Leyes de Carolina del Norte relacionadas con manejar bajo la Influencia (DWI)
- Concepto de la enfermedad
- Recaída
- VIH/SIDA
- La familia
- Espiritualidad
- Aspectos médicos relacionados con alcohol y las drogas
- Negación
- Violencia Doméstica

"Yo estoy muy contento de haberlos encontrado. Estoy muy agradecido en la forma que el personal me trató."  
(Cliente de Anuvia)



Anuvia está constantemente mejorando sus servicios para la comunidad Hispana/Latina. Ofrecemos asesoramientos, programas de tratamiento y educación, especialmente diseñados para satisfacer las necesidades de la comunidad Latinoamericana de Charlotte/Mecklenburg. Nuestros consejeros son Latinoamericanos. Son profesionales en abuso de sustancias y trabajan con un vivo deseo para ayudar a la comunidad.

Para asesoramientos y tratamientos llamar a:  
**704.376.7447 o www.anuvia.org**  
100 Billingsley Road | Charlotte, NC 28211



## DishLATINO TAMBIÉN TE OFRECE PAQUETES SIN COMPROMISOS

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA



\$29<sup>99</sup>

PAQUETES DESDE  
TODOS LOS MESES



TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL



La disponibilidad de canales varía según el paquete.

¡SUSCRÍBETE HOY!

RECUERDA

Tener tu tarjeta de crédito, débito o prepagada lista cuando llames.

CONTRERAS COMMUNICATIONS

(704) 233-7249

norte carolina y sur carolina  
ordena hoy y instalamos mañana



VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales:** Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Compromisos" requiere un cargo por activación de \$200 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. **Requisitos de instalación/equipo:** Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. **Las ofertas finalizan el 06/06/16.**

# Organizan comités alrededor del estado para registrar votantes

Patricia Ortiz

En un año electoral y cuando el voto latino se vislumbra como decisivo en las presidenciales de noviembre, una organización está empeñada en entrenar y organizar a las comunidades latinas alrededor del estado para emprender una campaña masiva de registro de votantes.

La acción es liderada por el “NC Congreso de Organizaciones Latinas” que está organizando comités de líderes en distintos condados para poder llevar los entrenamientos.

“Estamos trabajando con organizaciones comunitarias, iglesias, centros comunitarios, y grupos que ya existen. Ellos pueden trabajar dentro de sus organizaciones, para registrar la mayor cantidad de personas hasta el 14 de octubre, que es la última fecha para registrar”, dijo Iván Parra, director de la organización.

## Un gran potencial de votantes

Según la Junta Electoral de Carolina del Norte hasta el 14 de mayo pasado, había un total de 143,000



Iván Parra, durante el entrenamiento en Greensboro. Cortesía.

votantes latinos registrados. Así mismo Parra citó que según la organización no partidista “Blue Print North Carolina”, hay al menos 190,000 latinos elegibles para ser registrados que no lo han hecho.

“Si ya hay 143,000 registrados y 190,000 potenciales para ser registrados, los latinos pudiéramos hacer la diferencia en las próximas elecciones en Carolina del Norte”, señaló Parra.

El voto latino podría definir las elecciones, no solo a nivel estatal sino nacional. También existe un número importante de residentes lo-

cales que calificarían para hacerse ciudadanos. Según el Servicios de Inmigración y Ciudadanía, son unos 136,000 en este estado.

Algunos ejemplos se han visto en las últimas elecciones, como ocurrió en 2008, cuando Barack Obama ganó en Carolina del Norte por 14,000 votos.

Así mismo ocurrió en 2012 cuando el senador republicano Thom Tillis, desbancó a la demócrata Kay Hagan en 2014 por 53,000 votos.

“Nuestra conclusión es que la comunidad latina tiene más poder del que pensábamos, pero tenemos

que registrarnos para votar. Llevamos tantos años diciendo que vamos a marchar y que mañana vamos a votar, y ahora ya es el momento”, acotó Parra.

## Buscan entrenar nuevos comités

“NC Congreso de Organizaciones Latinas” ha realizado hasta la fecha tres entrenamientos gratuitos, que tienen una duración de tres horas y media, el último realizado en Greensboro el pasado sábado 14 de mayo, al que asistieron unas 20 personas. A la fecha ya son tres entrenamientos en los que se ha preparado unas 100 personas.

Parra dijo que se estarían realizando otros entrenamientos en Charlotte, con líderes de organizaciones locales. También se espera realizar otra actividad en Asheville y Winston-Salem.

Otra de las grandes metas que la organización tiene para este año, es hacer un cabildo público en la ciudad de Durham, en una fecha por establecer en la semana del 16 al 23 de octubre con los candidatos a gobernador y Senado federal.

Para organizar un comité en su condado y tener un entrenamiento gratuito por parte del “NC Congreso de Organizaciones Latinas”, puede llamar a Iván Parra al: 919-225-1673.

## ¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

**704-377-2400**

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

**¡Consulta GRATIS!**

**¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!**

**Grandy & Martin, P.A.**

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

# Condecoran a estudiantes latinas por "hacer lo correcto"

Patricia Ortiz

Dois estudiantes latinas fueron condecoradas por "Hacer lo Correcto", en una ceremonia realizada por el Departamento de Bomberos de Charlotte (CFD) el jueves 12 de mayo.

Nadia Velasco Zesati y Yorlin García fueron homenajeadas junto a otros seis estudiantes del Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS).

Nadia quien cursa el séptimo grado en la Escuela Intermedia Kennedy, un día en la escuela comenzó a recibir mensajes de texto de una amiga que no asistió ese día. La menor le decía que tenía depresión y que sentía que no le importaba a nadie y que quería hacerse daño.

Nadia acudió al consejero escolar y le contó lo que pasaba, este notificó a las autoridades escolares que a su vez se aseguraron de que la joven y su familia tuvieran la ayuda necesaria.

"Nadia mostró ser una verdadera amiga al hacer lo correcto", dijo Trevor Bourque, oficial de recursos escolares quien nominó a Nadia.

La estudiante estuvo acompañada de sus padres Judith Zesati y Javier Velasco, que manifestaron estar orgullosos de su hija, que al igual que los otros chicos recibió una computadora personal de regalo.



Nadia Velasco Zesati (Centro), junto los otros estudiantes homenajeados y representantes del CFD, CMPD MCSO. Cortesía.

Por su parte Yorlin, quien cursa el octavo grado en la Escuela Intermedia Sedgfield, un día vio a un compañero que llevaba una navaja y disimuladamente le pidió a su maestra dejarla ir a hablar con el policía escolar, quien logró encontrar al estudiante y confiscarle la navaja antes de que pudiera herir a alguien.

"Do the Right Thing" o "Hacer lo Correcto" se ha realizado localmente por 18 años, como una iniciativa conjunta del CFD, el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD), y la Oficina del Alguacil del Condado Mecklenburg (MCSO).

**TU VENDEDOR AUTORIZADO DE LAS CAROLINAS DESDE EL 2014**

— PRECIO FIJO GARANTIZADO —

# POR 2 AÑOS

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

**\$34.99**  
AL MES  
más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

GRATIS	DishLATINO Plus	HOPPER®
<p>Más de 50 canales premium <b>GRATIS</b> por 3 meses</p> <p><small>Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.</small></p>	<p>Tus canales favoritos en español y también en inglés</p> <p style="color: red; font-weight: bold;">¡Y MUCHOS MÁS!</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ve hasta 6 partidos de fútbol a la vez con <b>ZONA FÚTBOL</b>.</li> <li>✓ Ve tu programación favorita en vivo o grabada donde quieras, cuando quieras con <b>DISH ANYWHERE</b>.</li> </ul> <p><small>DISH Anywhere requiere conexión a Internet y dispositivo móvil compatible.</small></p>

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Star Mobile  
**(704) 954-8612**

CUBRIMOS TODO NORTE Y SUR CAROLINA

VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años:** Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. **HBO®, Cinemax®** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. **SHOWTIME** es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. **STARZ** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

**NUESTROS DOCTORES SIEMPRE ENFOCADOS EN LA SALUD Y BIENESTAR DE NUESTRA COMUNIDAD**

**CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA**

- ▶ **CUIDADO PARA LA MUJER**
  - Exámenes de Papanicolaos
  - Exámenes de seno y órdenes de mamograma
  - Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
  - Tratamiento de Papanicolaos anormal
  - Colposcopia
  - Cirujía de Cáncer Cervical
  - Tratamiento para la infertilidad
  - Sangrado Anormal
  - Planificación Familiar
  - Dispositivo Intrauterino
- ▶ **CUIDADO PARA NIÑOS**
  - Exámenes físicos para las escuelas y deportes
  - Vacunas
- ▶ **CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD**
  - Hipertensión
  - Diabetes
  - Hemorroides
  - Enfermedades de la piel
  - Enfermedades Venereas
  - Próstata
  - Colesterol
  - Electrocardiograma
  - Cirugía menor
  - Control de peso
  - Asma • Artritis
  - Impotencia • Ansiedad
  - Depresión • Tiroides
  - Obesidad

**TODOS LOS DOCTORES HABLAN TU IDIOMA**

## Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

[WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM](http://WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM)

VACUNA DE FLU \$20

EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$68**
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolaos **\$58**

¡NO NECESITA CITA!

# 704-333-0465

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

**CHARLOTTE**  
3541 RANDOLPH RD. STE 303  
CHARLOTTE, NC 28211

**MONROE**  
1661 WALKUP AVE.  
SUITE F. MONROE, NC 28110

Horario en Monroe

Lunes y viernes de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

## ¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

*Todos hablamos español*



**Andrés López**  
Abogado de Inmigración

**Yoly**  
Paralegal

**Erica**  
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares

**LÓPEZ**  
LAW FIRM  
PLLC  
IMMIGRATION LAW

**704-568-9228**

5701 Executive Center Drive,  
Suite 102,  
Charlotte, NC 28212

## Extienden TPS para hondureños y nicaragüenses

Patricia Ortiz

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS) de Estados Unidos anunció el viernes 13 de mayo, que extenderá el Estatus de Protección Temporal (TPS) a los hondureños y nicaragüenses por 18 meses más.

La extensión es para todos los originarios de estos dos países que actualmente están inscritos en el TPS. Correrá a partir del 6 de julio de 2016 hasta el 5 de enero de 2018, según un comunicado del Servicio de Inmigración y Ciudadanía (USCIS).

Así mismo el gobierno reiteró que extenderá automáticamente la validez de los permisos de trabajo que expiran el 5 de julio próximo, hasta el 5 de enero de 2017.

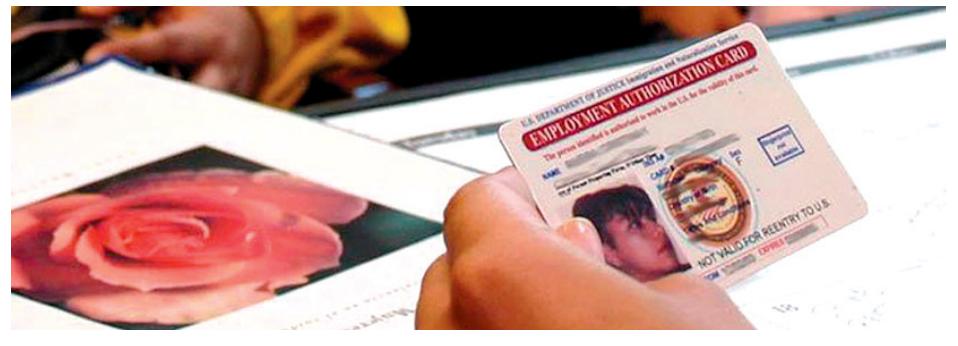
El período de reinscripción que dura 60 días, comenzó a partir del lunes 16 de mayo y termina el viernes 15 de julio de 2016.

Se estima que unos 87,000 indocumentados hondureños y nicaragüenses, se encuentran actualmente protegidos bajo el TPS, y podrían ser elegibles para la extensión.

Esta ampliación es la décimo tercera de un amparo otorgado por primera vez el 29 de diciembre de 1999, tras el paso del huracán Mitch.

El TPS frena temporalmente las órdenes de deportación de unos 83,349 hondureños y 4,275 nicaragüenses, y les concede una autorización de empleo o permiso de trabajo, licencia de manejar y número de Seguro Social.

El DHS publicó el lunes 16 de mayo la notificación oficial en el Registro Federal para cada país, y proveyó las instrucciones para el proceso de reinscripción, disponibles en la página del USCIS en: [www.uscis.gov/tps](http://www.uscis.gov/tps)



**GEICO**  
Local Office

## Ahorramos dinero a la gente no solo en seguros de auto.

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

**704-523-2886**

**[geico.com/charlotte-south](http://geico.com/charlotte-south)  
4651 South Blvd Charlotte**

# Realizan jornada de recolección de alimentos para víctimas de terremoto

Osiris Collazos

Tras el devastador terremoto que sacudió a nuestro hermano país de Ecuador, Compare Foods realizó una jornada de recolección de alimentos no perecederos para enviar a ese país, en coordinación con las organizaciones de base ecuatorianas y el gobierno de Ecuador.

La generosidad de los habitantes de Charlotte se ha manifestado ampliamente y hemos logrado recolectar una cifra considerable de donaciones.

En la tarde del sábado 14 de mayo se hizo la entrega oficial de dichas donaciones en: 7000 Harrisburg Road.

Adicionalmente el domingo 15 de mayo con el apoyo de la Cruz Roja,

se realizó una jornada de recolección de dinero para la misma causa.

Si desea saber más sobre la labor que realiza Compare Foods, puede comunicarse con Osiris Collazos llamando al teléfono: 704-560-8446.



# En Carolina del Norte ganó la oposición en elecciones dominicanas

Paola Jaramillo

Los dominicanos en Carolina del Norte pudieron votar desde el exterior el pasado domingo 15 de mayo en Raleigh y Charlotte, en las elecciones para presidente y diputados de ultramar.

De acuerdo con Julián Abreu, encargado estatal del Partido Revolucionario Moderno (PRM), 263 compatriotas votaron en Raleigh. De estos, 121 favorecieron al candidato Luis Abidaner del PMR y partidos aliados; y 112 fueron para el actual presidente, Danilo Medina, del Partido de la Liberación Dominicana (PLD). El resto de los votos se distribuyeron en los otros cinco candidatos presidenciales.

En Charlotte participaron 184 votantes, 99 a favor de Abidaner y 52 para Medina.

“Nos hemos sorprendido por la presencia de los dominicanos en las urnas”, dijo Efrín Balbuena Sánchez funcionario del gobierno y primer secretario de la Embajada de Repúbli-



La participación aumentó si se compara con las elecciones presidenciales pasadas/P.J.

ca Dominicana, presente en la mesa electoral en Raleigh.

Según Balbuena la participación aumentó si se compara con las elecciones presidenciales pasadas. “Diría que sí. Con el cambio que hubo de la Junta Central Electoral, lo que permitió votar a todos aquellos con cédula nueva”, mencionó.

De acuerdo a los últimos resultados electorales nacionales el actual presidente Danilo Medina fue reelegido con el 61.57 % de los votos, mientras que su rival más cercano, Luis Abinader obtuvo el 35.37 %.



— PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS —

**\$34.99 AL MES** más impuestos.

⊕ Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**



**GRATIS**

Más de 50 canales premium **GRATIS** por 3 meses

HBO® HBO LATINO CINEMAX CINEMAX

SHOWTIME starz 5 MOVIE PACK

Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

**DishLATINO Plus**

Tus canales favoritos en español y también en inglés

CARACOL INTERNATIONAL abc go24/7 CNN

beIN SPORTS DEPORTES FOX

EL REY TELEMUNDO UNIVISION

**¡Y MUCHOS MÁS!**

**INCLUIDO**

✓ Canales Locales

abc azteca CW FOX

NBC TELEMUNDO UNIMAS PBS UNIVISION

✓ **GRATIS** De por Vida **HD**

**dish LATINO**

**ZONA FÚTBOL™**

¡Mejora al Hopper® por solo \$10 al mes y vive el fútbol como nunca antes!

Ve hasta 6 partidos a la vez en el nuevo Multi-Canal.

Encuentra tus equipos y ligas fácilmente con la Guía de Partidos.

Llévate el mejor fútbol, estés donde estés con DISH Anywhere.

La experiencia de ZONA FÚTBOL requiere un Hopper habilitado con Sling y conectado a Internet.

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡LLAMA YA Y SUSCRÍBETE AHORA!

Fontera  
**(704) 859-5154**

www.fonteraweb.com



VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años:** Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

# Llevan a las aulas campaña para evitar distracciones al manejar

Patricia Ortiz

Un grupo de estudiantes latinos de secundaria y escuela intermedia, experimentaron de manera virtual lo que es usar el teléfono celular mientras se conduce, y lo fatal que puede ser.

La clase se llevó a cabo el martes 17 de mayo en la Secundaria South Meck con los alumnos de la clase de español y los del programa de inmersión de la Escuela Collinswood.

Es la primera actividad que la compañía de telecomunicaciones AT&T realiza con estudiantes latinos en Carolina del Norte, como parte de su campaña "Puede Esperar" lanzada a nivel nacional el 27 de abril.

"La idea es tratar de influenciar el comportamiento de los jóvenes, para que tengan conciencia del peligro de enviar mensajes de texto cuando se está manejando y tener así carreteras más seguras", comentó Carlos Sánchez, director estatal de Asuntos Externos de AT&T.

## Usando la realidad virtual

La campaña "Puede Esperar" se



Estudiantes de la Secundaria SouthMeck y Collinswood, pudieron experimentar virtualmente los peligros de manejar y distraerse con el celular. P.O.

lanzó en inglés hace cinco años, pero hasta ahora en español, luego de un estudio realizado por AT&T que encontró que el 83 % de los latinos reconocen que usan sus teléfonos inteligentes mientras manejan.

Mediante un simulador de realidad virtual, los jóvenes vieron un video de lo que sucede en cuestión de segundos cuando se textea, se revisa el correo electrónico o las redes sociales mientras se conduce.

El video muestra como una madre que viaja con su hija pequeña, estuvo a punto de chocar y atropellar perso-

nas mientras hablaba por teléfono, texteaba y revisaba sus redes sociales. Al final provoca un accidente en el que fallece.

La expresión en los rostros de los estudiantes que pasaron por el simulador fue de miedo, sorpresa, y asombro.

"Me gustó, fue muy real, es como si estuviera en mi propio carro. El video me hizo pensar y creo que cuando maneje solo, lo recordaré", dijo Edwin Marquis, de 15 años, quien maneja con permiso restringido.

## Aplicación puede salvar vidas

Jessica Medina, gerente de una tienda de AT&T en Charlotte, conversó con los chicos acerca del estudio y dio ejemplos de situaciones peligrosas en que los jóvenes conductores pueden incurrir.

Medina motivó a que usen una aplicación gratuita llamada "Drive Mode" de AT&T, que hace parte de la campaña y está disponible en español. La aplicación, abierta a todas las compañías telefónicas, bloquea temporalmente las notificaciones de mensajes de texto al activarse cuando el vehículo alcanza una velocidad de 15 millas por hora.

En la actividad se encontraban las maestras de español, Nhora Gómez Saxon y Sandra Meyer, quienes estaban emocionadas de que sus estudiantes fueran los primeros en tener la clase.

"La charla es excelente, ellos están en una edad en la que se sienten entusiasmados por aprender a manejar y están tan acostumbrados a usar el celular en todo momento, noche y día, que no se percatan que hay momentos no deben mirarlo", apuntó Meyer.

Para más información de la campaña puede esperar puede ir a sitio: [espanol.att.com/PuedeEsperar](http://espanol.att.com/PuedeEsperar) El video del simulador está disponible en Youtube como: Simulador de Manejo 360 de Puede Esperar.

## Prepárate para Lucir Esbelta en el Verano



Antes

Después

¡Primer paso para cuando decidas bajar de peso!

### Drenaje linfático

Desintoxicar y bajar medidas en abdomen, piernas y brazos

**\$49**  
por sesión



**Moldea tu cuerpo y reduce medidas sesión con aparatología**

### Ofrecemos tratamientos de:

- Celulitis
- Post-quirurgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos

Massage ConXour

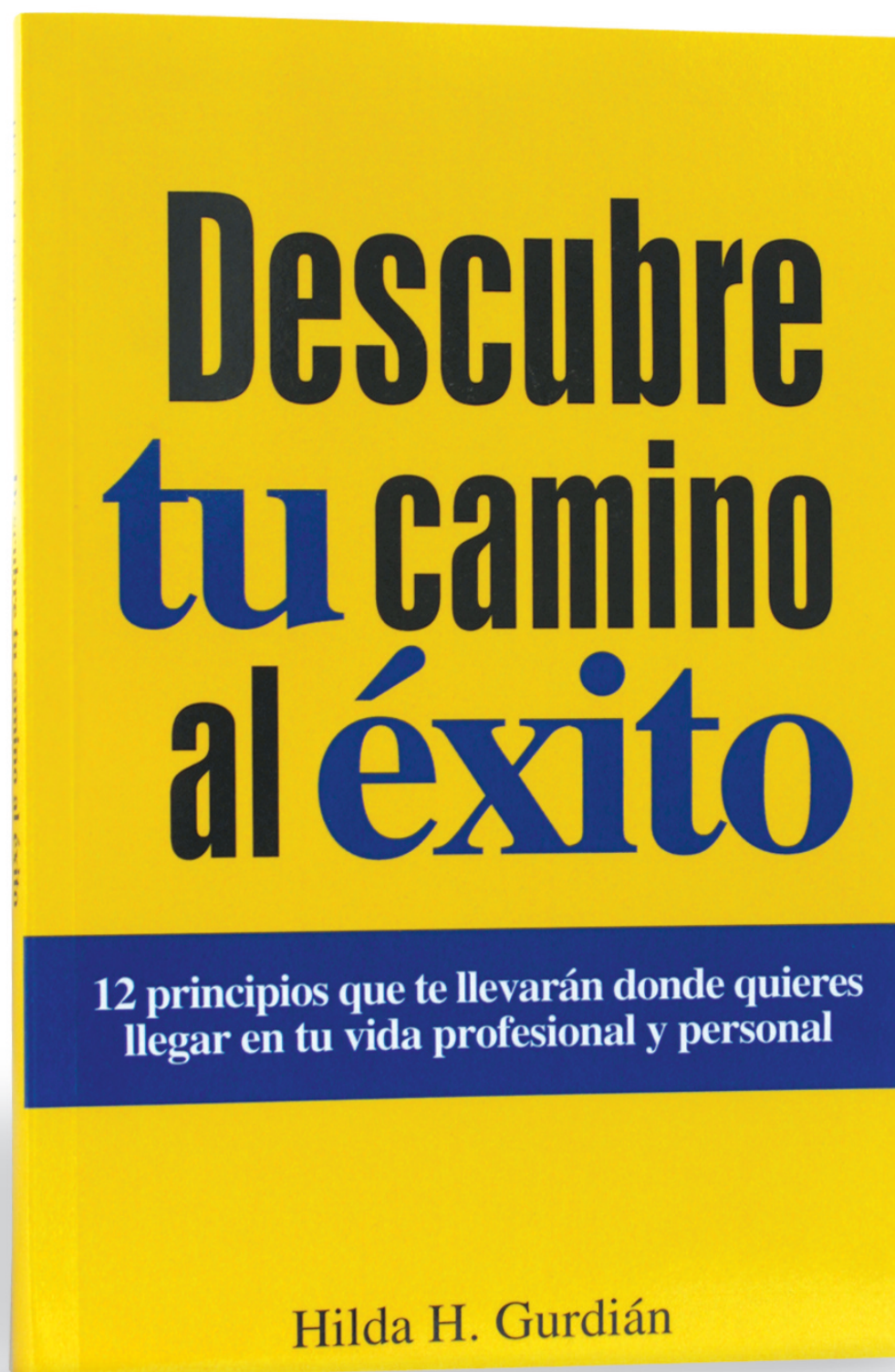
Abrimos  
de Lunes a Sábado.

**704-236-6460**

17232 Lancaster Hwy., Ste 112  
Charlotte, NC 28227

**¿Quieres realizar tus sueños en finanzas, trabajo, relaciones personales, salud y por encima de todo alcanzar la felicidad?**

Si la respuesta es sí, este libro es para tí.



**¡Compra tu libro hoy mismo!**

[www.DiscoverYourPathToSuccess.com](http://www.DiscoverYourPathToSuccess.com)

## Comprar le brinda Estabilidad

Pague lo mismo que paga en Renta



**\$5,000** Para Compradores por 1ra. vez

- *Comprar Casa es una Inversión*
- *Representa Ahorro en Impuestos*
- *Brinda Independencia...*
- *Contribuye a mejor calidad de Vida*

Patricia Zeledon  
Broker/ REALTOR®  
704-756-9851



Honestidad,  
Profesionalismo,  
Experiencia



Búscame en: [www.casasennorthcarolina.com](http://www.casasennorthcarolina.com)

## Graduación



Hillary Samagaio se graduó el 8 de mayo en medicina, específicamente en el área de radiología en la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill, en donde estudió gracias a una beca otorgada por sus excelentes calificaciones. Su familia quien vive en Charlotte, y es originaria de Venezuela le desea muchos éxitos en su vida profesional. ¡Sigue adelante Hillary!

## Driving Instruction Center Clases de Manejo en Español



Obtenga su Licencia de conducir en tiempo record!

Instructores Capacitados y Certificados  
Area de Charlotte

**Hablamos Español**

**704-891-0114**

Visítanos en nuestra página de Internet...  
[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



## Bautizo

Los papás de Génesis Viveros, festejaron su bautizo en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asuncion, en donde familiares y amigos los acompañaron. ¡Felicidades Génesis!



Foto: José Félix Sánchez

# FRESHDENTAL

ODONTOLOGIA DE CALIDAD PARA TODA LA FAMILIA





Aceptamos la mayoría de los seguros dentales

¿Dentaduras sueltas?  
¿Necesita dentaduras?  
¡Podemos ayudar!

**Pregunte por Angelica**  
**704-684-0195**

Dentistas y personal con experiencia que les importa tu salud



**Concord Mills**  
8528 Pit Stop Ct  
Concord, NC 28027



**Indian Trail**  
331 Indian Trail North  
Indian Trail, NC 28079

# ¿Por qué están saliendo los niños de Centroamérica hacia Estados Unidos?



Maudia Meléndez

Un estudio publicado en febrero por el centro de investigación Pew aseguraba que durante el año 2015, el gobierno de México deportó a cerca de 150,000 inmigrantes procedentes de Centroamérica, quienes buscaban atravesar el país con el objetivo de llegar a Estados Unidos.

El Pew menciona que desde octubre del 2015 a enero del 2016, cerca de 25,000 familias y 20,000 niños solos (un 97 % son originarios de Guatemala, El Salvador y Honduras) fueron detenidos en la frontera con Estados Unidos, lo que representa el doble que las cifras registradas el año anterior.

¿Por qué se están yendo decenas de

miles de niños, niñas y adolescentes de Centroamérica hacia Estados Unidos? Las causas son múltiples pero la razón más común es que muchos de los menores de edad huyen de sus países de origen para alejarse de la violencia, la criminalidad, las pandillas y la pobreza que campea en ciertas zonas.

¿Cómo se puede solucionar esta compleja problemática social? La respuesta no es fácil. Quizá un primer paso sea ser sensibles a este dolor humano, entender este problema, concientizar sobre los riesgos por los que corren nuestros hermanos y amigos.

Hace tres semanas comencé a contarles de mi viaje a México y la visita al albergue El Buen Samaritano. Este viaje como les conté provocó un cambio en mí de la manera en que hoy veo la inmigración y estando en México pude aprender que debemos de hacer algo para cambiar el dolor humano que se mueve y se origina en nuestros países latinoamericanos, especialmente en Guatemala, El Salvador y Honduras.

La iglesia en México está trabajando fuertemente para ayudar a este

grupo de gente en el paso inevitable de los inmigrantes por su territorio, pero también están trabajando en el desarrollo de estrategias y programas que protejan sus derechos humanos, que son para todos, no importa su color, su raza su procedencia o su estatus migratorio.

En este momento la iglesia en México está ofreciendo un diplomado a sus feligreses y líderes que quieren ser parte del cambio. En este diplomado se les enseña todo lo que es la inmigración su origen, por qué se origina, su paso, los peligros y su destino. Esto abre el entendimiento de los participantes y el deseo de cambiar esta situación.

Al estar allá en México fui parte de ese diplomado y creo que es de suma importancia que muchos de los que aquí en Carolina del Norte trabaja-

mos por por el bien de los inmigrantes debemos de conocer sobre todo esto que se aprende en México.

Pedí a esos líderes mexicanos a que vengan a Charlotte a enseñarnos sobre todo esto, lo cual servirá para abrir nuestros ojos, y conocer mejor las maneras de cómo ayudar a esta gente. Todos son inmigrantes, pero todos vienen por diferentes razones y con diferentes propósitos.

Una de las cosas que tenemos que hacer es orar por ellos, y pedirle a Dios que cambie la situación de esos países que están en un remolino espiritual, emocional y político, que es lo que produce la calamidad humana que provoca la salida masiva de sus ciudadanos.

Pronto les estaremos invitando a ser parte de ese diplomado que se estará impartiendo aquí en Charlotte.

## Jesus Ministry

4901 Statesville Road, Charlotte, NC 28269.

También puede llamar al 704-532-8703.

Igualmente puede escribir al correo electrónico: [info@jesusministrytoday.org](mailto:info@jesusministrytoday.org)

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

## Michael C. D'Agata

### ABOGADO



Asistente Legal  
Abby Meléndez Wilson  
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal  
Sonia Salvucci  
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

## Accidentes



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

**Te podemos ayudar**

La Consulta es GRATIS

- Accidentes de trabajo
- Accidentes de autos
- Heridas personales
- Defensa criminal
- Cargos por drogas
- Infracciones de tránsito
- Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)
- Licencia revocada (DWLR)

¡Llame Ahora!

**704-375-1960**

## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdían

**Directora**  
Hilda H. Gurdían

**Vice Presidente**  
Alvaro Gurdían Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reporteras**  
Patricia Ortiz  
portiz@lanoticia.com  
Paola Jaramillo  
pjaramillo@lanoticia.com

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts  
Teresita Mazz

**Traducción del Editorial**  
Kendal Walters

**Gerente de Ventas Sector Latino**  
Rosario Herrera  
704-965-9443  
rherrera@lanoticia.com

**Ejecutivos de Cuenta**  
Joel Fernández  
704-568-6966 ext. 100  
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas  
980-213-7919  
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo  
980-242-6792  
jjaramillo@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño Gráfico**  
Arelí Tello  
Carlos Lopez

**Director de Informática**  
Alvaro Gurdían Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Coordinadora de Publicidad**  
Steysi Cerna

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdían

**Distribución**  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

### La Noticia

5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



# ¿Seguirán ignorando los partidos políticos a la comunidad latina?

Diego Barahona A.

Ante el anuncio de una nueva ola de redadas por parte de la administración del presidente Barack Obama y la continua retórica antiinmigrante de los líderes del Partido Republicano, con Donald Trump a la cabeza, es lógico encontrar decepción por parte de los votantes latinos quienes no se sienten representados. Esto es irónico por parte de los partidos, si consideramos que múltiples expertos aseguran que el apoyo de los votantes latinos es fundamental para alcanzar una victoria en las próximas elecciones.

En Carolina del Norte los latinos representan el 2 % del número total de votantes. A pesar de que este número pudiera parecer pequeño, es crucial en una elección cerrada. En las elecciones generales del año 2008 en el estado votaron 40,028 latinos (de 68,053 inscritos), y la abrumadora mayoría votó por Barack Obama. Ahora, tome en cuenta que Obama ganó al candidato republicano John McCain por 14,177 votos. Evidentemente el voto latino ayudó a Obama a ganar Carolina del Norte.

En las últimas elecciones hemos visto que menos latinos están votando en Carolina del Norte, por ejemplo, en elección primaria del pasado 15 de marzo, tuvimos 137,009 votantes latinos registrados, pero sólo el 21.5 % ejercieron su derecho al voto. La pregunta es ¿Por qué?

En una encuesta elaborada a finales del 2014 por el Consejo Nacional de La Raza (NCLR) y Latino Decisions se preguntó ¿qué temas son los más importantes a la hora de decidir por quién va a votar? Los latinos de Carolina del Norte dijeron que era la reforma migratoria y las deportaciones. Esto es evidente si consideramos que el 64 % de los latinos tiene un familiar o un amigo indocumentado.

En el 2008 Barack Obama se comprometió a abordar una reforma migratoria en sus primeros 100 días en el poder. Hoy, ocho años más tarde no tenemos eso. A pesar de que Obama

aprobó DACA en 2012, e intentó aplicar un poco de alivio migratorio con sus acciones ejecutivas del 2014, es el presidente que ha deportado a más inmigrantes en la historia de Estados Unidos. Según diferentes reportes, al menos el 60 % de los 2.8 millones de personas deportadas bajo el gobierno de Obama no tenía antecedentes delictivos.

En el 2014 la senadora demócrata Kay Hagan buscaba su reelección y le pidió ayuda a la comunidad latina, sin embargo, ella votó en contra del Dream Act en el Congreso. Hagan perdió su puesto.

En las elecciones generales de este año para el cargo de gobernador, el Fiscal General Roy Cooper, está buscando el apoyo de los latinos. Por desgracia en enero del 2014 su oficina envió una opinión legal en la que cerró la posibilidad de tener matrículas universitarias igualitarias para los “soñadores” y beneficiarios de DACA.

Por el lado republicano hay demasiada tela que cortar. Desde el apoyo a Donald Trump, hasta la ley estatal que prohíbe las matrículas consulares. Nuestro actual gobernador, Pat McCrory, tiene una larga lista de comentarios antiinmigrantes, además formó parte de la demanda en contra de las órdenes ejecutivas migratorias de Obama. Debido a esta demanda, la comunidad indocumentada continúa en las sombras.

¿Qué motiva a los latinos a votar? En la encuesta antes mencionada se señaló que a la hora de sufragar los latinos en Carolina del Norte marchan a las urnas electorales si el candidato apoya a la comunidad latina, independientemente del partido político.

Creemos que el voto es una manera de cambiar las cosas en nuestra sociedad, sin embargo les corresponde a los partidos acercarse a la comunidad con propuestas reales que ayuden a esta comunidad, que es el futuro de Estados Unidos.

## Will political parties continue to ignore the Latino community?

Diego Barahona A.

Given the announcement of a new wave of raids by the Administration of President Barack Obama, along with the continuous anti-immigrant rhetoric of the leaders of the Republican Party (headed by Donald Trump), it is logical to find that Latino voters are disappointed because they do not feel represented. This is ironic for the political parties, considering that many experts say that the support of Latino voters is fundamental to attaining a victory in the next elections.

In North Carolina, Latinos represent 2% of the total number of voters. Although this number may seem small, it is crucial in a close election. In the 2008 general elections, 40,028 Latinos in the state went to the polls (out of 68,053 who were registered), and the overwhelming majority voted for Barack Obama. Now, note that Obama beat Republican John McCain by 14,177 votes. Obviously the Latino vote helped Obama win North Carolina.

In the recent elections, we have seen that fewer Latinos are voting in North Carolina. For example, in the primary election on March 15, there were 137,009 registered Latino voters, but only 21.5% exercised their right to vote. The question is why?

A survey conducted in late 2014 by the National Council of La Raza (NCLR) and Latino Decisions asked what issues were most important when deciding which candidate to vote for. Latinos in North Carolina said immigration reform and deportations. This makes sense if we consider that 64% of Latinos have an undocumented family member or friend.

In 2008, Barack Obama promised to address immigration reform in his first 100 days in office. Now, 8 years later we still do not have it. Although Obama approved DACA (Deferred Action for Childhood Arrivals) in 2012, and he tried to provide some immigration relief with his executive actions in 2014, he

has deported more immigrants than any other president in U.S. history. According to various reports, at least 60% of the 2.8 million people deported under the Obama administration had no criminal record.

In 2014, Senator Kay Hagan was seeking re-election and asked the Latino community for support, yet she voted against the Dream Act in Congress. Hagan was defeated and lost her seat.

In this year's general election for governor, Attorney General Roy Cooper is seeking the support of Latinos. Unfortunately, in January 2014 his office issued a legal opinion that closed the possibility of equal college tuition for “Dreamers” and DACA beneficiaries.

On the Republican side, there is plenty to talk about-- from those who support Donald Trump, to a state law prohibiting government officials from accepting “matrículas consulares,” which are identification cards that the Mexican consulate in Raleigh has issued for 20 years to its citizens in the Carolinas. Our current Governor Pat McCrory has a long list of anti-immigrant comments. He also joined the lawsuit against Obama's executive actions on immigration. Because of this litigation, the undocumented community remains in the shadows.

What motivates Latinos to vote? The aforementioned survey indicates that at election time, Latinos in North Carolina head to the polls if the candidate supports the Latino community, regardless of political party.

We believe that voting is a way to change things in our society. However, it is up to the political parties to provide real proposals to help this community, which is the future of America.

# Inmigración™

La Noticia

## Informe prevé dificultades para 800,000 votantes latinos en la elecciones generales

Más de 800,000 latinos con derecho a votar en Estados Unidos podrían encontrar dificultades en la elección presidencial de noviembre próximo debido a cambios en leyes estatales, de acuerdo con un análisis difundido el 11 de mayo.

“Tenemos una crisis en la democracia”, dijo Arturo Vargas, director del Fondo Educativo de la Asociación Nacional de Funcionarios Hispanos Electos y Designados (NAL-EO). En la presentación del reporte “Votantes Latinos en Riesgo”, Vargas señaló que esta situación no sólo afecta a los latinos, sino también a otras minorías, y alertó que Estados Unidos “no tiene los índices de participación que una democracia debería tener”.

### Leyes restrictivas

El reporte encontró que nuevas leyes restrictivas han sido implementadas en 19 estados: Alabama, Arizona, Arkansas, Indiana, Kansas, Kentucky, Misisipi, Montana, Nebraska, Nuevo México, Nueva Jersey, Carolina del Norte, Dakota del Norte, Ohio, Tennessee, Texas, Utah, Virginia y Wisconsin.

Entre las más comunes figuran obstáculos para el registro de votantes, periodos más cortos para la votación adelantada, restricciones para la votación en ausencia por correo y para obtener boletas provisionales de voto.

En conferencia de prensa, Vargas consideró que el impacto de estas restricciones es significativo a partir de las proyecciones que apuntan que más de 13.1 millones de latinos

votaran en noviembre próximo, aunque caracterizó de conservadora esta proyección.

“Aunque la cifra es histórica, también sabemos que millones más se quedarán en sus casas, y para maximizar la participación entre los hispanos, necesitamos promover políticas que hagan el registro y la votación más accesibles, y no lo contrario”, apuntó.

### Sin protección legal

De acuerdo con la congresista demócrata por California, Lucille Roybal-Allard, el reporte mostró que por primera vez en más de 50 años los votantes latinos no tendrán toda la protección de la ley cuando

acudan a casillas. Esto como consecuencia de la decisión de la Suprema Corte de Justicia en 2013 de dejar sin efecto una importante provisión de la Ley de Derecho el Voto, que evitó desde 1963 la existencia de restricciones para minorías.



## ABOGADO que Pelea por tus Derechos

### Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

### Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

### Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

### Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra. Consulta Gratis! para ciertos casos

Hablamos Español

¿Tienes un ser querido en la Cárcel?

¡Te podemos ayudar!

Mo Idlibby  
Abogado

UFC LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.

## Corte prohibió que ley antiinmigrante entre en vigencia en Montana

La Corte Suprema de Montana prohibió a funcionarios estatales reportar el estatus migratorio de personas que soliciten servicios de ese estado, revocando una cláusula remanente de una ley aprobada por votantes que buscaba disuadir de vivir y trabajar en Montana a personas que están en el país sin permisos.

La decisión unánime alcanzada el 10 de mayo por parte del máximo tribunal del estado ratifica el fallo de un juez de Helena en 2014, tras una demanda que argumentaba que la ley que negaba ayudas por desempleo, matrícula universitaria y otros servicios a personas que entraron de forma ilegal al país era inconstitucional.

Los magistrados fueron más allá y rechazaron la cláusula que quedaba en la ley, que exigía a trabajadores del estado reportar a funcionarios federales de inmigración los nombres de solicitantes de servicios que no tuvieran la documentación en regla para estar en el país.

“El riesgo de inconsistencias y juicios equivocados emitidos por una



multitud de agentes estatales no formados en ley migratorias (...) es evidente”, escribió la magistrada Patricia Cotter en su opinión.

La Legislatura de Montana sometió la medida antiinmigración a las urnas en 2012, donde fue aprobada por 80 % de los votantes. La nueva ley exigía a funcionarios estatales revisar el estatus migratorio de solicitantes de ayudas por desempleo, servicios para víctimas de delitos, solicitantes de licencias comerciales o profesionales, solicitantes de matrículas universitarias, así como de apoyo financiero y de servicios para discapacitados, entre otras cosas.

La ley usaba el término “extranjero ilegal”, que no existe en las leyes federales de inmigración y que se convirtió en un punto clave en fallos de cortes de primera instancia y tribunales superiores.

## Panamá cierra su frontera para contener el flujo de cubanos

Panamá anunció el 8 de mayo que cerrará su frontera sur para impedir el flujo irregular de inmigrantes cubanos y de otras nacionalidades, justo en el momento en que reactivó con México un puente aéreo para trasladar a miles de isleños a una ciudad fronteriza con Estados Unidos.

lateral” para contener las amenazas contra la región.

Mencionó el acuerdo al que llegó con el presidente mexicano Enrique Peña Nieto para ayudar a transportar a más de 3,000 inmigrantes cubanos que llevan semanas varados en la provincia de Chiriquí y que demandaron infructuosamente la

“Nos toca cerrar la frontera a este flujo irregular”, dijo el presidente Juan Carlos Varela en un acto en el que puso en marcha una operación de seguridad para enfrentar el tráfico de drogas.

“Nos toca cerrar la frontera a este flujo irregular”, dijo el presidente Juan Carlos Varela en un acto en el que puso en marcha una operación de seguridad para enfrentar el tráfico de drogas.

En su intervención, Varela lanzó además la “Operación Escudo” para “blindar” el país ante el narcotráfico y clamó por la “cooperación multi-

apertura de las fronteras en Costa Rica y Nicaragua para seguir su ruta hacia Estados Unidos.

Varela dijo que debió tomar la difícil decisión de frenar ese flujo, al igual que Costa Rica y Nicaragua. Los cubanos ingresaban principalmente por el poblado de Puerto Obaldía, en el Caribe panameño y limítrofe con Colombia.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

### ATENCIÓN

Mientras esperamos noticias de la Acción Ejecutiva, llámenos para una consulta y determinar si califica para otros beneficios migratorios.

704-644-7065 • [www.abogadopardo.com](http://www.abogadopardo.com)



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
  - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA  
ES CON EL ABOGADO  
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

# Cincinnati ofrece identificación con fotografía para inmigrantes

El concejo municipal de Cincinnati autorizó el 11 de mayo una identificación con fotografía para inmigrantes, indigentes y otras personas que será aceptada como método válido de identificación por la policía y las agencias municipales.

La resolución del concejo y una orden ejecutiva que la acompaña permiten aceptar credenciales que los integrantes de una coalición que propugnó por ellas dicen serán las primeras en su tipo en una ciudad de Ohio. En otras ciudades del país ya se han emitido identificaciones similares, incluidas Nueva York. Las tarjetas no reemplazarán a las licencias de conducir, pero le darán a los residentes otra prueba de identidad aceptada.

El concejo en Cincinnati votó 5 a 1 a favor de aprobar la resolución, con tres abstenciones, reportó la televisora WCPO-TV.

## Buscarán las licencias

Directivos de la Coalición Religiosa del Área Metropolitana de Cincinnati y de la ciudad dicen que las credenciales de identificación ayudarán a algunos de los habitantes más vulnerables y a la urbe como un todo.

El alcalde John Cranley dijo que la Fuerza Especial para la Inmigración, que depende de las autoridades municipales, halló que los inmigrantes autorizados, los habitantes de edad avanzada que no manejan y otras personas que carecen de los recursos para obtener una licencia de conducir con frecuencia son reacios a reportar delitos, incluso cuando son víctimas de ellos. Dijo esperar que el hecho de que la policía acepte las credenciales de identificación ayude a las víctimas a sentir más confianza para reportar crímenes.

“Esto hará que nuestra ciudad sea más segura”, afirmó Cranley en un comunicado.

El director ejecutivo de la coalición que emitirá las tarjetas dice que serán útiles de muchas formas.

“Ayudarán a que los que son más vulnerables sientan más que forman parte de la comunidad”, dijo Margaret Fox. “Es una tarjeta de identificación general que cualquiera puede solicitar, pero la belleza de esto es que proporciona una identificación con fotografía con un domicilio para los que no tienen otras identificaciones”.

## Requisitos

Fox dijo que la tarjeta costará 15 dólares, pero habrá asistencia financiera.

Los solicitantes tendrán que presentar dos documentos que los identifiquen para poder recibir una tarjeta. Estos pueden ser certificados de nacimiento, identificaciones consulares, pasaportes y cartas de organizaciones de servicio social, señaló Fox.

Una coalición en Columbus formada por sindicatos, organizaciones religiosas y de servicio social, así como otros grupos, trabaja para que en esa ciudad se emita una tarjeta similar. La coalición, llamada One ID Columbus (Una identificación Columbus), ha estado en conversaciones con autoridades municipales y del condado en torno a la necesidad de que haya un carné así, dijo Rubén Castilla Herrera, un organizador en el Centro de Trabajadores del Centro de Ohio que forma parte de la coalición.

“Esta sería un documento de identificación legítimo y útil que podría hacer de esta una verdadera ciudad de oportunidades para todos”, afirmó.

Castilla Herrera indicó que la coalición aún no ha lanzado su campaña pública, pero espera tener una propuesta formal para las autoridades gubernamentales a fin de año.



“Es una tarjeta de identificación general que cualquiera puede solicitar, pero la belleza de esto es que proporciona una identificación con fotografía con un domicilio para los que no tienen otras identificaciones”.

**MAGENNIS LAW FIRM, PA**  
IMMIGRATION ADVICE & ADVOCACY

**Catherine Lafferty Magennis**  
**Abogada**  
de **Inmigración**  
Bilingüe

10130 Mallard Creek Road,  
Suite 300  
Charlotte, NC 28262  
**(704) 940-0522**

[www.magennislawfirm.com](http://www.magennislawfirm.com)  
Twitter: @MagennisLawFirm  
Facebook: Magennis Law Firm, PA

**Ética, Experta y Asequible Representación Legal en una Forma Individualizada**

**HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN**

- Defensa de Deportación
- Asilo Político
- Proceso Consular
- Residencia (Tarjeta Verde)
- Ciudadanía
- Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- Perdonos I-601 y I-601A
- Perdonos después de deportación
- Peticiones Familiares y Empleadores
- Permiso de Trabajo

- La Visa U/ VAWA - víctimas de violencia domestica,
- Audiencia de fianza
- Entrevistas con USCIS
- Visa de comprometidos
- Acción diferido para los niños (DACA)
- TPS
- Visas a través de trabajo

**Plan de Pagos Disponible**

**Citas los fines de semana disponibles**

**Consulta directa con la abogada que habla Español**

# PUERTO PLATA

## UNION SHIPPING

**Más Rápida, Segura y Confiable**

**Cajas y Paquetes**  
**Electrodomésticos**  
**Mudanzas**

**Envíos Puerta a Puerta a República Dominicana**

**¡Felicidades a todas las madres!**

**Reciba \$10 de descuento con este anuncio.**

**North and South Carolina**

**Rock Hill, Fortmill, Charlotte, Winston-Salem, Greensboro, Durham, Raleigh**

**Informes : 704-456-5025 (551-556-7140)**

**Boletos a todo México, Latinoamérica y Europa**

**¡Nadie vuela más Barato!**

**¡Compre desde la comodidad de su casa!**

**Llámenos y pague por:**

- México
- Lima
- León
- Ecuador
- Honduras
- Costa Rica
- Acapulco
- Caracas
- San Salvador
- Dentro de USA \$89.00
- Guadalajara
- Bogotá
- Guatemala
- Brazil

**\*\*\*Llame para más ciudades/Destinos\*\*\***  
(Boletos para deportación/Inmigración)  
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

**Llámenos y pague por:**

....o cualquier otra aerolínea del mundo

**Llame y reserve 704-553-8344 | 800-838-2885 24hrs**

**5930 South Blvd., Charlotte, NC 28217**

# Vida Sana™

## La Noticia

### Una guía para elegir ensaladas que sean bajas en calorías



Sandra Tejada

**C**omer ensaladas o vegetales con cada comida es definitivamente una buena idea y proporciona muchos beneficios para la salud.

Así que nuestras madres tenían razón cuando en frente de la mesa nos insistían en que nos comiéramos los vegetales.

El comer vegetales variados y de diferentes colores incrementa el consumo de fibra. Recordemos que la fibra es la parte de los carbohidratos (cereales o harinas) que nuestro cuerpo no puede absorber, así que trabaja como una escoba barriendo todo el remanente de comida y por ende toxinas presente en nuestro sistema digestivo, además ayuda a la digestión ya que absorbe agua facilitando el movimiento intestinal y evitando problemas de estreñimiento.

La fibra se encuentra en la mayoría de vegetales, frutas y cereales. La fibra además ayuda a reducir los niveles de colesterol y a mantener estables los niveles de azúcar en la sangre.

#### Ensaladas y calorías

Las personas que frecuentemente están a dieta la mayoría de veces optan por comer ensaladas, ya sea que coman

en la casa o en restaurantes. Pero la verdad es que las ensaladas no siempre son nuestra mejor elección a la hora de eliminar calorías: Las ensaladas no siempre son bajas en calorías.

Los vegetales que usted use y los aderezos pueden drásticamente incrementar el contenido de grasa y por ende de calorías.

Por ejemplo: Una ensalada Cesar (cubierta de aderezo, con pedazos de pan tostado, queso y pollo frito) puede tener 1,010 calorías y 76 gramos de grasa; sin embargo la misma ensalada con pollo a la parrilla o asado, con aderezo de mostaza dulce sin grasa, podría tener solamente 230 calorías y 6 gramos de grasa.

Esto son los cambios que hacen la diferencia. Así que si a la hora de preparar nuestra ensalada la cubrimos con pedazos de pan tostado, aderezos cremosos, queso, tocino, mayonesa, carnes, nueces y tiras de pollo frito, pues lo mejor sería ordenar una hamburguesa doble con papas fritas.

Una ensalada saludable debe llevar vegetales de colores, frutas, frijoles y hojas verdes, opte por espinacas y hierbas frescas, (entre más verde oscura sea la hoja, más saludable es) use tomates maduros, zanahoria rallada, repollo, brócoli, champiñones, pimientos rojos, vegetales asados o su vegetal favorito.

#### Ojo con los aderezos

Tenga cuidado con los aderezos que utiliza, generalmente son bastante altos en calorías. Consúmalos en cantidades

pequeñas si esta tratando de perder peso. Otros ingredientes que debemos limitar son quesos cremosos, o tocino. Si esta preparando una ensalada de fruta entonces no la llene de crema de leche, azúcar o coco ya que estos ingredientes son altos en grasa y calorías.

#### Consejos

Los aderezos preparados en casa pueden ser más saludables y bajos en calorías. Por ejemplo:

- Utilice una coladera (de huecos bien pequeños) y ponga una taza de yogurt sin sabor a drenar de 4 a 5 horas, a esto añádale una pizca pequeñísima de sal y pimienta. Esta mezcla es bastante semejante a la mayonesa y el contenido en grasa es mínimo, además proporciona un poco de proteína también.
- Añada jugo de limón o vinagre a sus ensaladas.
- Use mostaza sin grasa si no le gusta el sabor del vinagre o del limón.
- Añada huevo cocido en pedazos o pollo o pescado asado a la parrilla, estos además de dar un sabor excelente a su ensalada también da proteínas.

#### Ensaladas en la dieta

Perder peso significa crear un déficit de calorías, o comer menos calorías para poderlas quemar. Comer ensaladas puede ayudarnos a perder peso porque ayuda a disminuir la cantidad de calorías consumidas, pero hay que elegir ingredientes que nos sacien y sean bajos en calorías.

Utilice frutas o vegetales frescos, ya que son más bajos en calorías que los enlatados y además dan llenura, pues tienen bastante agua y fibra.

La proteína ayuda a suprimir el apetito, pero utilice proteína magra como atún enlatado en agua, pollo asado o pechuga de pavo. Incluya lechuga, espinacas, tomates, pepinos (cohombros) y frijoles.

Para las ensaladas de frutas incluya uvas, fresas, naranja o mandarina, adicione pedazos de pera, melón o manzanas. El queso cortado puede servir de proteína.

Calorías de los aderezos			
Aderezo	Ingredientes principales	Calorías en 2 cucharadas	Tiempo de caminata para quemar esas calorías
Ranch	Mayonesa, Crema agria	148	26.5 minutos
Francés	Vinagre, aceite de oliva	146	26 minutos
Mil islas	Mayonesa, huevo cocido, olivas	118	21 minutos
Mayonesa	Aceite y yema de huevo.	114	20 minutos
Italiano	Vinagre, aceite vegetal y queso parmesano	86	15 minutos

## ¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

**Albemarle Road Family Dentistry**  
6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212

Aceptamos:

- Medicaid y Health Choice
- La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD

Lunes a Viernes: 9am-6pm  
Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado

**704-910-4720**  
arfamilydentistry.com

**¡Bienvenidos pacientes nuevos!**

**Visitas el mismo día para condiciones agudas: Gripes, Infecciones ect**

Consultas a **Precios económicos**

**Medicina de Familia**

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

**MCFamilyMedical.com**

**704-921-1000**

Los esperamos en: **6700 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212**

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

Horario: lunes a viernes de 8:00am a 6:00pm

# Debemos prepararnos para las vacaciones de nuestros hijos



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

**N**os acercamos a la época del año en donde nuestros hijos disfrutan de unas vacaciones de la jornada escolar. Para los niños es motivo de mucha alegría ya que podrán extender sus horas de sueño, pero para los padres puede representar un dolor de cabeza porque no saben qué hacer con tanto tiempo libre con sus hijos.

Aunque puede ser abrumador, es una oportunidad para continuar estableciendo una conexión emocional con nuestros hijos. Sin embargo va a ser importante planificar actividades dentro de nuestras posibilidades económicas y de tiempo para que puedan ser disfrutadas por todos. A continuación, algunas recomendaciones específicas para considerar.

## Proveer una estructura en los horarios de dormir

Aunque las vacaciones nos puede dar la oportunidad de acostarnos y dormir hasta un poco más tarde, es importante proveer un cierto nivel de estructura con una hora de dormir y de levantarse para asegurarnos de que están descansado lo suficiente.

## Proveer una estructura de alimentación

La falta de estructura también puede afectar los hábitos alimentarios y promover un comer en exceso por aburrimiento. Para mantener una alimentación saludable, puede programar las tres comidas básicas con tres pequeñas meriendas (jugo, fruta, etc.) entre las comidas.

## Proveer una estructura de actividades

Dejar que los niños hagan uso de su tiempo sin ninguna estructura puede provocar aburrimiento y frustración en ellos. Aunque no es necesario una estructura muy rígida como si estuvieran en el año escolar, darle un cierto nivel de estructura puede ayudarlos a canalizar sus energías.

## Programar actividades

Dependiendo de la edad y el género, se pueden organizar actividades a bajo



costo como por ejemplo: salidas al parque, realizar proyectos de manualidades, hacer proyectos para preparar comidas típicas de nuestros países, decorar u organizar algunas áreas del hogar, entre otras.

## Actividades que promuevan el aprendizaje

Para mantener el proceso de aprendizaje de nuestros hijos podemos visitar las bibliotecas públicas de nuestra ciudad y seleccionar un libro de interés para nuestros hijos y separar un espacio para la lectura.

## Actividades de acuerdo al dinero disponible

Para las familias que tienen la posibilidad de contar con un presupuesto, se pueden planificar actividades más elaboradas como salida a museos, zoológicos, playas o lagos o algún parque de interés. Sin embargo, hay muchas actividades libres de costo que pueden ser muy divertidas.

Incluyan a sus hijos en el proceso de evaluar las actividades que pueden realizar. También pueden llamar a centros comunitarios latinos y/o iglesias para explorar si hay algún programa de campamento de verano para niños/as. Aunque algunos de ellos son por un corto tiempo, usualmente son libres de costo o a un bajo costo. Estas actividades pueden ayudar a nuestros hijos a tener estructura mientras comparten con otros. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.  
 Psicóloga Clínica e Investigadora  
 Universidad de Carolina del Norte  
 en Chapel Hill  
 Departamento de Psiquiatría

# ¿Quieres lucir espectacular?

El Dr. Gear, cirujano plástico con un ojo artístico y mucha experiencia te puede ayudar

## Servicios

Aumento de senos  
**\$2,999**

Tummy Tuck  
**\$5,499**

Brazilian Butt Lift  
**\$4,499**

Cliente real



antes      despues

Lipo  
**\$999**

**Hablamos Español**

*¡Luzca su piel radiante!*

Botox  
**\$9**  
 (por unidad)

Faciales  
**\$75**

Eliminación de vellos con láser  
**\$999**  
 (áreas ilimitadas)

Lo más reciente de IPL  
**\$350**

**Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras**

Providence Plastic Surgery es la única boutique en el área de Charlotte donde se practica cirugía plástica con servicio de alta calidad.



**PROVIDENCE**  
 PLASTIC SURGERY

Dr. Andrew Gear  
 Providence Plastic Surgery and Skin Center  
**704.771.1747**  
 8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277  
 info@providenceplasticsurgery.net  
[www.providenceplasticsurgery.net](http://www.providenceplasticsurgery.net)

# ¿Qué es la ansiedad estudiantil?



Graciela Aires Rust

por todo lo que le pasa en la vida con o sin motivos para estarlo, o se sienten muy ansioso simplemente por las demandas de cada día, o tienen preocupaciones de que las cosas van a salir mal. Cuando una persona percibe síntomas de ansiedad en forma desmedida a los factores que la causan, o continúa sintiéndolos a pesar de que la causa ya haya pasado, se presenta un cuadro de trastorno de ansiedad.

El trastorno de ansiedad sucede cuando los síntomas descritos anteriormente se vuelven abrumadores, a tal punto que limitan la funcionalidad de una persona en el trabajo, escuela o en su vida social.

### Síntomas comunes

Algunos de los síntomas más comunes del trastorno de ansiedad son: excesiva preocupación por las actividades diarias, no puede controlar su preocupación constante, no se puede relajar ni concentrarse, irritabilidad, no

Nicolás tiene que hacer una presentación ante toda la clase. Unos minutos antes, siente que la boca se le seca, el corazón y la respiración se le acelera y se siente nervioso. Un patrón de cientos de ideas pasan por su cabeza: la presencia del profesor, la mirada fija y sostenida de los compañeros de clase, la preocupación de si conoce bien el tema, la necesidad de pasar la materia, y sobre todo el exponerse ante todos y hablar como un experto. Nicolás quisiera estar en cualquier otro lugar menos en frente de la clase.

Los síntomas de ansiedad pueden ser preocupación, miedo, inquietud, agitación, dificultad en relajarse, estrés, desasosiego, o angustia.



La ansiedad es tan antigua como el hombre mismo y es una respuesta natural que afecta a la mente y el cuerpo ante una sensación de peligro o una amenaza. Sentirse ansioso/a ante situaciones que lo provoquen es común en toda persona y a cualquier edad, como le sucede a Nicolás.

Los síntomas de ansiedad pueden ser preocupación, miedo, inquietud, agitación, dificultad en relajarse, estrés, desasosiego, o angustia. A nivel corporal la ansiedad puede reflejarse en latidos acelerados del corazón, respiración agitada, tensión en los músculos, sudor en la palma de las manos, dolor de estómago o náuseas, y temblor en las extremidades. Estos síntomas son respuestas a la emisión de adrenalina entre otras sustancias que preparan al organismo para la lucha o huida.

descansa bien cuando duerme, presenta dolores de cabeza, espalda, se siente nervioso, recurre al baño muy frecuentemente, no puede disfrutar de las actividades diarias pues la preocupación es muy intensa.

### Tratamiento

Es necesario que en primer lugar recurra al médico para evaluar si la causa de los síntomas no se debe a problemas físicos, el médico puede referirlo a profesionales de la salud mental. Existen numerosas terapias que han demostrado ser efectivas en la reducción de los síntomas de ansiedad a través de tratamientos de psicoterapias.



### Trastorno de ansiedad

Sin embargo algunas personas se sienten extremadamente preocupada

Graciela Aires Rust MS, LPCA, CRC  
Psicoterapeuta bilingüe  
Consultora Multicultural

**Beacon Dental Center**  
**704-527-1228**  
Dr. Michelle Conner, DDS  
Dentista General

**Le ayudamos a tener Su mejor Sonrisa**

¡Bienvenidos Pacientes Nuevos!

**Dentista para ti y tu familia**

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

**• Consulta**  
**• Examen Completo**  
**• Examen para Prevención de Cáncer Oral**  
**• Radiografías**  
**\$89.00**

**Hablamos español**

Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

**4805 Park Rd Suite 223**  
**Charlotte, NC 28209**  
En la ruta del autobus #19

**¿Venas varicosas?**  
**¿Molestias?**  
**¿Dolor en las piernas?**  
**¿Hinchazón?**

La causa fundamental de las venas varicosas y pesadas, piernas doloridas pueden ser tratadas en nuestra oficina.

- Mínimamente invasivo
- Recuperación rápida y suave
- Cubierto por la mayoría de los seguros
- Asequible para pago privado

**Metrolina Surgical Specialists**  
**Ahora aceptamos pacientes nuevos.**

[www.MetrolinaSurgical.com](http://www.MetrolinaSurgical.com)

2 lugares para su conveniencia

**CHARLOTTE**  
485 North Wendover Road  
Charlotte, NC 28211  
704-375-0404

**MONROE**  
907 Fitzgerald Street  
Monroe, NC 28112  
704-226-0531



Carolinan HealthCare System

Su Salud es Importante

## Mayo es mes de la concientización sobre el derrame cerebral



Chut Sombutmai, MD,  
Neurólogo Carolinas HealthCare System

**M**ayo es el mes de la concientización sobre el derrame cerebral. De acuerdo con los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, casi 130,000 personas mueren cada año a causa de derrames cerebrales. Eso es una de cada 20 muertes.

Durante un derrame cerebral, su cerebro no puede obtener el oxígeno que necesita para sobrevivir. Muchas personas mueren debido a que no reconocen las señales reveladoras de un derrame cerebral.

Cuando ocurre un derrame cerebral, llegar al hospital de inmediato es muy importante ya que unos minutos pueden significar la diferencia entre la vida y la muerte.

### De acuerdo con la American Stroke Association, FAST es una manera fácil de recordar los signos repentinos de un derrame cerebral:

**F – “Face” - Rostro caído:** ¿Tiene un lado de la cara caído o adormecido? ¿Puede sonreír? ¿La sonrisa es dispareja?

**A – “Arm” - Brazo débil:** ¿Tiene un brazo débil o adormecido? ¿Puede levantar ambos brazos o uno de los brazos se queda abajo?

**S – “Speech” - Dificultad para hablar:** ¿Habla arrastrando las palabras? ¿No puede hablar o es difícil entenderle? Diga la frase: “El cielo es azul”. ¿Puede repetir la frase correctamente?

**T – “Time” - Tiempo para llamar al 911:** Si usted o alguien que conoce presenta cualquiera de estos síntomas, incluso si los síntomas desaparecen, llame al 911 y vaya al hospital inmediatamente. Fíjese en la hora para que pueda decirle a los médicos cuando aparecieron los primeros síntomas.

### Factores de riesgo que puede y debe controlar

■ **Fumar:** Reduce la cantidad de oxígeno en la sangre haciendo que su corazón trabaje más duro y permitiendo que se formen coágulos sanguíneos con mayor facilidad.

■ **Obesidad:** Si usted tiene sobrepeso, está poniendo tensión en su sistema circulatorio. Es probable que usted también tenga colesterol alto, presión arterial alta y diabetes y todos ellos pueden aumentar el riesgo de un derrame cerebral.

■ **Presión Arterial Alta:** Cuando el corazón tiene que trabajar más duro para bombear la sangre por todo su cuerpo, la presión adicional puede debilitar los vasos sanguíneos y dañar órganos principales, tales como el cerebro.

■ **Colesterol Alto:** El colesterol o la acumulación de placa en las arterias puede bloquear el flujo normal de la sangre al cerebro, lo que puede conducir a un derrame cerebral. Comer bien y hacer ejercicio es la manera verdadera para combatir el colesterol alto.

■ **Fibrilación Auricular (FA):** Es un latido irregular del corazón que sucede cuando las dos cavidades superiores del corazón (aurículas) laten de forma rápida e impredecible. De hecho, una persona con FA tiene cinco veces más probabilidades de sufrir un derrame cerebral.

■ **Diabetes:** Si usted tiene diabetes, hay más posibilidades de que también tenga presión arterial alta o fibrilación auricular.

### Factores de riesgo fuera de su control

■ Ser mujer.

■ Ser mayor de 55 años.

■ Ser afroamericano, latino, de ascendencia asiática o de las Islas del Pacífico.

■ Tener antecedentes familiares de derrame cerebral o haber tenido un derrame cerebral previamente.

■ Tener displasia fibromuscular, un trastorno que hace que las arterias se desarrollen de forma irregular.

■ Tener un agujero en el corazón (que se llama Fosa Oval Permeable) causada por un defecto de nacimiento.



**SU SALUD  
NECESITA DE UN  
SISTEMA QUE  
TRABAJA COMO  
UNO SOLO.**



Carolinan HealthCare System

Proveer acceso al cuidado de la salud es una prioridad para el Carolinas HealthCare System. El poder de Un solo sistema significa que todo el mundo recibe el cuidado cuándo y dónde lo necesitan. Debido a que el sistema es incluyente, diverso y respetuoso con todo el mundo, hay una mejor colaboración y una mejor atención para todos.

CarolinanHealthCare.org

# Instale juegos para los niños en su patio pensando en la seguridad

**P**ocas cosas son más agradables para los padres y abuelos que ver jugar a sus hijos y nietos. Aunque este momento es valioso, puede transformarse rápidamente en un mal recuerdo para adultos y niños por igual, si se produce un accidente.

Los accidentes en los patios de juegos difieren en gravedad. Algunos consisten sólo en un arañazo o raspón, mientras que otros más drásticos pueden provocar una fractura o incluso la muerte. Y donde ocurren pueden sorprender a los padres.

Un estudio realizado por la Comisión de Seguridad de Productos de Consumo (CPSC por sus siglas en inglés) reveló que se producen más muertes en los equipos de juego de los patios, que en los terrenos públicos de juego.

Un estudio llevado a cabo por la CPSC en el 2009 descubrió que se asociaron 40 muertes con equipos de patio de juegos entre el 2001 y el 2008, la mayoría de los cuales fue resultado de ahorcamiento o asfixia.

Cuando vayan a construir un patio de juegos en una vivienda, los padres deben considerar los siguientes factores:

## Buscar el sitio adecuado

El sitio donde está ubicado el terreno de juegos es muy importante. Cuando vaya a decidir dónde colocarlo, considere su accesibilidad. ¿Se puede llegar fácilmente al patio en caso de ocurrir un accidente? ¿Se puede ver a los niños jugando desde una ventana cercana? En caso de accidente, ¿se puede escuchar lo que ocurre desde la casa?

Con frecuencia los niños juegan en el



Debe colocar el patio de juegos lo suficientemente cerca de la vivienda como para ver y escuchar a los niños desde la misma.

patio cuando los padres están dentro de la casa, por lo que debe colocar el patio de juegos lo suficientemente cerca de la vivienda como para ver y escuchar a los niños desde la misma, y en un sitio de fácil acceso en caso de accidente.

## Equipos

Aunque la mayoría de los padres desean construirles a sus hijos un patio que rivalice con el parque de diversiones más cercano, se ha comprobado históricamente que algunos equipos son más peligrosos que otros. Un informe dado a conocer en el 2009 por la CPSC indica que los trepadores se asociaron con el 23 por ciento de las lesiones en patios de juegos, mientras que los columpios se vincularon con el 22 por ciento.

A la hora de instalar cualquier equipo, asegúrese de hacerlo en estricto cumplimiento de las instrucciones del fabricante.

## Superficies

Según la CPSC, el 67 por ciento de los accidentes ocurridos en patios de juegos entre el 2001 y el 2008 consistieron en caídas o mal funcionamiento de equipos. La mayoría de los niños se van a caer una o dos veces en el patio de juegos.

Los padres deben planificar esas situaciones y minimizar el riesgo de lesiones instalando superficies de absorción de impacto bajo los equipos de juego. Tales superficies son requisito en muchos terrenos públicos de juego, y pueden marcar la diferencia entre una simple caída o una fractura y el consiguiente viaje a la sala de emergencias.

## Inspección

Con frecuencia a los niños les gusta jugar intensamente, y como resultado, los patios de juego y sus equipos se desgastan. Incluso si los equipos eran sólidos a la hora de instalar, y se



Pídales a sus hijos que le comuniquen inmediatamente si sienten algún equipo flojo o que no funciona adecuadamente.

instalados cumpliendo cabalmente con las instrucciones del fabricante, los padres deben inspeccionarlos regularmente para garantizar que resisten el desgaste del juego de los niños. Pídales a sus hijos que le comuniquen inmediatamente si sienten algún equipo flojo o que no funciona adecuadamente.



Para obtener más información, visite el sitio Internet de la Comisión de Seguridad de Productos de Consumo, [www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)

## ¡Pague menos que una Renta por algo suyo!

Si usted necesita vender rápido y a buen precio puede tener su dinero en 2 semanas



**Irma B. Frockt**  
Broker/Realtor

Permitame ayudarle a encontrar la casa que usted se merece.

### ¡Aproveche!

- \$15,000 Cash para su Down Payment para compradores por primera vez
- Dale mas valor a su dinero comprando su propia casa
- Programas de renta con opción a compra (llame para mas detalles)



Compre en una de las 3 ciudades de más Inversión de los Estados Unidos \*Charlotte\*



¡Llama ahora!

**704.231.9735**

email: [irmabfrocktrealtor@gmail.com](mailto:irmabfrocktrealtor@gmail.com) • [www.Irmabfrockt.wilkinsonera.com](http://www.Irmabfrockt.wilkinsonera.com)  
8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269



Fusión de sabores internacionales

# La ensalada de pollo



### Ingredientes

- 3 Papas medianas
- 3 Zanahorias medianas
- 1 Pechuga de pollo
- 1 Taza de mayonesa
- 1 Lata pequeña de guisantes
- La mitad de una manzana verde
- Sal y Pimienta al gusto

### Preparación

Lo primero que haremos será hervir en una olla con sal la pechuga de pollo, dejar enfriar y desmenuzar finamente. En otra olla con agua y sal sancochar las papas picadas en cuadritos por unos 15 minutos a fuego alto, repetiremos el mismo procedimiento con las zanahorias hasta que estén al dente. Pelar la manzana y cortarla en cuadritos.

Mezclar todos los ingredientes en un bol y mezclarlos con la mayonesa, salpimentar y agregar los guisantes.

Puede servirse sobre unas camas de hojas de lechuga, en pequeños recipientes o sobre un aguacate.



Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.  
Celular: 704-776-5840.  
E-mail: rgeventplanning@aol.com



Rhaiza Carreño

Esta semana mis queridos lectores les traigo una receta deliciosa y nutritiva, muy fácil de preparar, que puede servirse como una entrada fresca. La ensalada de pollo cuyo ingrediente principal es la carne de pollo que ha sido previamente hervida y desmenuzada en finas hebras a la que añadiremos zanahorias y papas cocidas y cortadas en cuadros pequeños (Brunoise), manzana verde y guisantes.

Es un plato que por su colorido es ideal para enseñarle a los niños que las ensaladas son deliciosas y una excelente opción a la hora de las comidas.

## STIKELEATHER REALTY

Llamen a Carmen Arevalo

**704-537-3900**

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205

[www.stikeleatherrealty.com](http://www.stikeleatherrealty.com)

**USTED PUEDE SER DUEÑO DE SU CASA SI USTED TIENE \$10,000 O MAS DE INICIAL. NO NECESITA TENER CREDITO. ¡LLAME A CARMEN AREVALO PARA MAS DETALLES!**

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!

### PARA LA RENTA



**615 Rama Rd**  
3 habitaciones, 2 1/2 bañ  
aire central, agua incluida .  
por \$ 875 al mes



**3942 Tillman Rd**  
3 habitaciones, 1 baño,  
rancho con porche con  
malla. por \$ 775 al mes



**1933 Shamrock Dr**  
3 habitaciones, 2 baño,  
garaje 1 carro, aire central .  
por \$ 895 al mes



**3227 Washington Pl**  
3 habitaciones, 1 1/2 baño, pisos de madera.  
por \$845 al mes

### ¡VIENEN PRONTO PARA LA RENTA!

**2741 Cowles Rd-**  
3 habitaciones, 1 baño, porche al  
frente, sala, comedor.  
Por \$745 al mes

**328 Ramona St-**  
3 habitaciones, rancho de ladrillo,  
pintada y aire central.  
Por \$745 al mes

**Wilkinson ERA**  
REAL ESTATE REAL ESTATE

8604 Cliff Cameron Dr.  
Suite 110,  
Charlotte, NC 28269  
(704) 430-9759

**¡Invierta Hoy en su Casa Propia!**



Tengo acceso a casas nuevas, usadas y en remate  
¡15 años de experiencia ayudando a la comunidad!

**Experiencia y Honestidad**

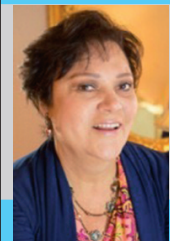
[juancarolin@gmail.com](mailto:juancarolin@gmail.com)

**Juan Carlos Beltran** Broker/Realtor NC/SC

## ¿Vas a Vender o Comprar Casa?

"Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.



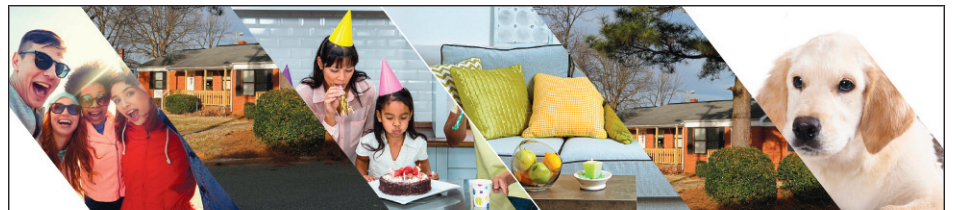
**Maria Blumen-** Broker/Realtor®  
Con licencia en NC/SC  
[mblumen.realtor@gmail.com](mailto:mblumen.realtor@gmail.com)

*¡llámame!*

**980-722-4849**

**Wilkinson ERA**  
REAL ESTATE REAL ESTATE

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277



## El Hogar Perfecto

Apartamentos de 2 y 3 cuartos con piso de madera, conexión para lavadora y cecadora, empleados bilingüe y cerca del Eastridge Mall.

Apartamentos Para Rentar

## Garden Villas

(704) 671-4221

[www.MonumentRentals.com](http://www.MonumentRentals.com)

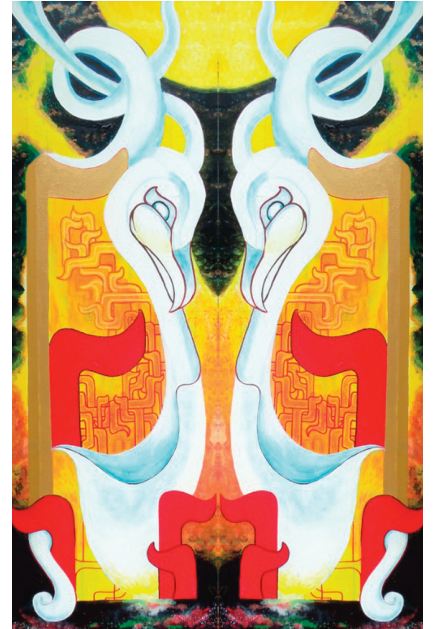
**MONUMENT**  
REAL ESTATE SERVICES





# primero <sup>TM</sup>

\* arte, cultura y entretenimiento



## Julio González explora con su arte la esencia de sus raíces

Rebeca Anais Peña

**J**ulio González es un talentoso pintor que nació en Atlanta (Georgia), su padre es de México y su madre de Honduras. Desde niño le apasionaba dibujar y pintar pero fue hasta los 23 años que se comenzó a dedicarse a la pintura como una actividad creativa que le ayudaba a expresar sus experiencias diarias.

“Para mí pintar es una manera de relajarme porque trabajo en una oficina todo el día y por en la noche pinto, así que me permite pensar en lo que he visto, reflexionar sobre lo que he vivido”, dijo González.

### La cultura Maya y el humor

Julio también confesó que se encuentra desarrollando muchas técnicas de pintura en un trabajo artístico definido por el uso de metáforas y símbolos que sugieren una narrativa nueva y altamente visual. Asegura que sus obras están muy influenciadas por su amor a la cultura Maya y la comedia, lo que las hace coloridas, vibrantes y en ocasiones polémicas.

González fue uno de los 20 artistas regionales anunciados para ser parte del Artpop 2016, un programa que exhibe las obras de pintores de Charlotte en vallas publicitarias durante el transcurso de este año.

**Actualmente el latino trabaja en un proyecto denominado “Día de los casi muertos”, que busca explorar el concepto colectivo de la muerte y reinventar en la tradición del Día de los Muerto para darle nueva vida e identidad.**



### Día de los casi muertos

Actualmente el latino trabaja en un proyecto denominado “Día de los casi muertos”, que busca explorar el concepto colectivo de la muerte y reinventar en la tradición del Día de los Muerto para darle nueva vida e identidad.

“A mí me gusta mucho el Halloween, así que empecé a investigar sobre la tradición. Lo que está faltando en Estados Unidos es que no hay una conversación sobre la muerte. La meta es proyectar la tradición del Día de los Muertos para iniciar esa conversación. Estoy usando el tema pero no es un evento, realizo

entrevistas grabadas a personas y fotografías del trabajo en pintura que hago en cuerpos”, destacó.

González planea finalizar su obra en cuatro años, esta es una idea que ha ido evolucionando con el transcurrir del tiempo. “Ahora quisiera también proyectar videos, exponerlos en museos. En cuanto a la obra de arte final será de 8 pies cuadrados. Mi meta es que las personas piensen un poco sobre cómo están viviendo la vida, pues hay mucha distracción con la tecnología y mucha gente no está poniendo atención en lo que está haciendo. Quiero darles un poquito de shock”, concluyó.

Venga a

# SAVIWAY

## GALAXY FOODS

Gran Variedad de Piñatas, Dulces, Globos, Todo para sus Fiestas

Mande la Palabra Sav al 88202 y reciba Promociones Exclusivas

El supermercado latino  
**y disfrute de los Especiales**

Ofertas válidas del 18 al 24 de mayo del 2016



**\$5.58**  
c/u

Sandía



**65¢**  
lb

Chile Serrano



**\$1.19**  
lb

Cabeza de Puerco



**\$5.09**  
lb

Lengua de Res



**2x \$4**

Nuestra Crema Salvadoreña/Mexicana 16oz



**2x 89¢**

Jumex en Lata 11.3oz



**2x \$1**

Ricky Joy Yogurt Sabor Fresa 4pk Hasta Agotar Existencia



**\$2.99**

Fruitel Yogurt Sabores Surtidos 32oz



**\$1.99**

Leche Alpura 1lt



**\$3.99**

Dasani Agua 24pk



**4x \$5**

Charras Totopos 12oz



**4x \$3**

Gelatina Klass Sabores Surtidos 2.82oz



**2x \$7**

Juanita's Maiz para Pozole 108oz



**\$2.99**

Coca-Cola Sabores Surtidos 12pk

**3x \$10**



Suavitel Aromas Variables 50oz

No nos hacemos responsables de las fotos publicadas, son representaciones de los artículos en especial y no representan con exactitud lo que está en oferta. \*Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades de los especiales por cliente por día para mejor servicio a nuestros clientes. \*Algunas restricciones aplican.

**Ofrecemos los siguientes servicios:**

Money Orders



Pague facturas



Tortas El Molino

Las mejores tortas (Sandwiches) de Charlotte

Viajes Latinos



SIMPLE Mobile



Tarjetas telefónicas • Gift Cards | Aceptamos WIC y EBT

**¡Visítenos hoy mismo!**

4459 Central Ave. Charlotte, NC 28205 Tel: **704-535-5006**

Fax: **704-536-5058** savwayfoods@bellsouth.net

## Monroe Soccer League

# Se juega una octava fecha llena de goles

Ernesto Maridiaga

**E**l equipo Manchester FC dio tremendo espectáculo frente al Dep. Lancaster que llegaba con buena racha y venía con las intenciones de quitarle el invicto al súper líder del torneo, pero Ernesto Luna capitán del Manchester, sacó la casta para echar su equipo adelante y lograr el empate a un gol por bando.

El Barcelona le da tremenda goleada al Carranza que con esta derrota lleva tres consecutivas y al parecer los delanteros no logran meter las claras de gol que tienen y terminan perdiendo.

Por su parte el Guerrero por fin vuelve a sumar ya que esta semana si llegaron los titulares y doblegaron a los chapines del Municipal quienes fueron derrotados por 3 a 1.

En otro de los cotejos las Aguilas de El Salvador le ganan por la mínima al equipo de Auto Calle, cuyos jugadores no logran salir del sótano, ya que es el colero del torneo.

Otro intenso encuentro lo protagonizaron las Aguilas del América que le ganan a los jaiberos del Tampico por 2 a 0, mientras que el Unión logra llevarse tres puntos frente al equipo del Arsenal que por más que trató, el tiempo se le acabó y cayó derrotado por 1 a 0.

Finalmente el Manchester Jr doblega a los del Dep. Guatemala que no pueden lograr una victoria desde la fecha 3 ya que juegan como nunca pero pierden como siempre.

### Categoría master 7x7

Los Warriors frenan a los Pumas de Monroe que llegaron muy bravos pero todo el conjunto de los Warriors se plantó bien en el terreno de juego y



Manchester FC

a pesar que comenzó perdiendo, logró emparejar el resultado, y eso que no contaba con cambios, logró parar todas las embestidas de Pumas hasta el silvatazo final y llevarse un empate a 2 por lado.

El Chelsea por fin se vuelve a encontrar con la victoria frente al Unión que no supo aprovechar las oportunidades que tuvo y terminó perdiendo por 2 a 0.

Para concluir el equipo los Centenarios se las vio negras frente al Morelos ya que no lograba concretar las jugadas de gol que tenía, debido a que la defensa de Morelos se las tapaba todas pero con la habilidad del jugador número 10, Pablo Zaragoza, logró ganar su partido por 3 a 0.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



Guerrero



América



Centenario

NCISL

# No está nada definido en el Torneo de Ramblewood Park

Gustavo Cruz

Tras jugarse la octava jornada del Torneo Apertura 2016 nada está definido en la Categoría Premier, que se juega en las instalaciones de Ramblewood Park de la ciudad de Charlotte. Los equipos siguen en la pelea por sumar puntos porque se aproximan los partidos de post temporada de donde saldrá en primer campeón del año 2016.

Un partido lleno de goles y emociones se vivió cuando se enfrentaron los equipos de MCI Fútbol y Real Madrid, que llegaban a este encuentro con ocho puntos en el quinto lugar y con siete unidades en el sexto puesto.

Se miró un partido de ida y vuelta donde los dos equipos siempre bus-

caron el arco rival, fruto de esto llegaron los goles, siete en total para todos los gustos, donde los aficionados disfrutaron de principio a fin un partido entre dos equipos que tienen jugadores muy talentosos en sus filas. Al final la el mejor planteamiento dentro del campo de juego hizo la diferencia pues ganó MCI Fútbol por 5 - 2.

Otros resultados de esta jornada fueron los siguientes: Las Águilas 0 - 1 Atlético Rock Hill, LDE 0 - 3 Castelly FC, Juventus 2 - 5 La H FC.

Se recuerda a los aficionados que este torneo se juega los días domingos a partir de las 8:45 a.m. en el complejo deportivo que se encuentra ubicado en el 10200 Nations Ford Rd, Charlotte, NC 28273.



MCI Fútbol vs Real Madrid (Rosado)



Ramblewood Park

## Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro** En **Autobuses de Lujo!**

**Aproveche!!!**  
Nuestra Promoción de descuentos a México



**Se Solicita**  
Personal de Atención al Cliente.  
Aplicar personalmente en la Oficina de Omnibus

**Salida desde Charlotte todos los días**

**Directos a:**

- Houston, Tx.
- San Antonio, Tx.
- Laredo, Tx.
- Roma, Tx.
- McAllen, Tx.
- Brownsville, Tx.
- Matamoros, Tamps.
- Monterrey, NL.
- San Luis Potosí, NL.
- Queretaro, Qro.
- Celaya, Gto.
- Oaxaca, Oax.
- Tapachula, Chia.

**Reserve su Boleto al**

**1-800-289-0103**

Charlotte, NC

**1-800-654-0416**

Atlanta, GA

- Otros destinos:**
- Morelia, Mich.
  - México, DF.
  - Toluca, Edo Mex.
  - Zacatecas, Zac.
  - San Luis de los Lagos, Jal.
  - Aguascalientes, Ags.
  - Guadalajara, Jal.
  - Torreón, Coah.
  - Durango, Dgo.
  - Veracruz, Ver.



4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

## LUIS'S SATELLITE

Instalación Gratis

Reparaciones  
Reinstalación



\$19.99



DIRECTV  
AUTHORIZED DEALER

\$19.99



\$14.99

Llama Hoy y gana una tarjeta de Regalo de \$100

**704-606-5592 / 704-418-8000**



## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

lo puede ayudar

¿Tiene una denuncia?

¿Tiene una idea para un artículo?

¿Conoce a una

persona excepcional

en su comunidad?

Queremos escuchar su voz, déjenos saber sus ideas para artículos, así como sus denuncias escribiendo al siguiente correo electrónico:

**denuncias@lanoticia.com**

ó llamar al **704-568-6966 ext. 108**

**La Noticia™**  
The Spanish-Language Newspaper

el periódico que escucha a la comunidad latina

# EXPOSICIÓN PARA PEQUEÑOS NEGOCIOS

LA CÁMARA DE COMERCIO LATINOAMERICANA DE CHARLOTTE



**Jueves**  
26 de mayo del 2016

**3 - 7 p.m.**

4740 Randolph Rd  
Charlotte, NC 28211



Patrocinado por:

**WELLS  
FARGO**

LACCC le invita a participar en su primera exposición de negocios pequeños. ¡Habrán 40 estaciones de exhibición y patrocinios corporativos a la venta empezando en \$150! Se espera una multitud de más de 500 personas. Habrán rifas, comida y "networking".

¡Para reservar su espacio contacte a LACCC ahora!

**La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte**  
1112 Charlottetowne Ave Ste 205 Charlotte, NC 28204  
704-343-2525 | admin@lacccharlotte

## Liga IASO

# Listos los partidos de semifinales en Charlotte

Gustavo Cruz

El torneo de fútbol dominical está en la recta final, pues ya se conocen los cuatro equipos que llegaron a la instancia de semifinales.

En la llave número uno se enfrentaron los equipos de Wingate y Bayer Leverkusen que clasificaron en primero y octavo lugar respectivamente. En el partido de ida Wingate ganó, gustó y goleó por 5 - 2. En el encuentro de vuelta venció por 1 - 0, dando un marcador global de 6 - 2.

Por la llave número dos se enfrentaron los equipos de CD Victoria y Suchitán. Con el pitazo final se conoció el resultado en el partido de ida, una clara victoria por 3 - 0 que

le permitió llegar al equipo confiado para el segundo encuentro que los ganó por 3 - 2, dando un global de 6 - 2.

Otros resultados fueron los siguientes: Michoacán venció en la ronda de penales por 4 - 3 dando un marcador global de 6 - 5. Finalmente Barcelona venció en un marcador acumulado por 6 - 2.

Los partidos por semifinales se jugarán este domingo 22 de mayo de la siguiente manera: Wingate vs. Barcelona y Michoacán vs. CD Victoria.

Se recuerda que las inscripciones para el próximo torneo están abiertas y que tendrá un premio económico de \$12,500. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



CD Victoria

## Liga IASO

# Internacional sacude la tabla de posiciones

Gustavo Cruz

Se jugó la décima tercera jornada del Torneo Económico Femenino de fútbol 7 vs. 7, que se juega en las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte, ante un gran marco de aficionados que llegaron a apoyar a estas deportistas que aman el fútbol.

El equipo de Internacional está en busca de los primeros lugares pues el sábado 14 de mayo enfrentó al equipo de Charlotte City en un partido con un buen nivel técnico. Al final el mejor planteamiento en el campo de juego dio sus frutos y sobre todo las individualidades hicieron la diferencia en el cuadro de Internacional que ganó 2 - 0.

En su segunda presentación en esta jornada Internacional se midió a San Bartolo, en un encuentro con jugadas muy interesantes que llenaron las expectativas de los aficionados. Con el pitazo final se conoció el resultado nuevamente ganó Internacional por 5 - 1, lo que permite sumar en esta jornada seis puntos y ya suma 21 puntos y se pone en posición expectante en el torneo.

Este torneo se juega los días sábados a partir de las 5:00 p.m., en el complejo deportivo de pasto sintético que se encuentra ubicado en el 11435 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC 28277. Para más información puede llamar al teléfono 704-201-7791.



Internacional



Hispanic Contractors Association of the Carolinas

¿Tiene una empresa de construcción y aún no es miembro de la HCAC?

Acérquese hoy mismo y forme parte de la red de contratistas hispanos en la región



PREPÁRESE PARA EL

**2016  
HCAC**

**PUEDA AYUDARLE**

Contáctenos en el teléfono (704) 583-4184

Dirección: 224 Westinghouse Blvd. Suite 604 Charlotte, NC 28273  
info@hccarolinas.org / www.hccarolinas.org

### Algunos de nuestros servicios:

- Oportunidades de negocio y contactos profesionales
- Educación en administración de empresas y seguridad
- Descuentos en productos y servicios
- Defensa y representación de los contratistas hispanos en la industria
- Consultoría y asesoría en la administración de empresas de construcción
- y mucho más...

Contáctenos ahora y entérese de como podemos ayudarle a crecer su compañía de construcción.

### PATROCINADORES



Liga IASO

# Se jugó la tercera jornada del Mundialito Charlotte 2016

Gustavo Cruz

El clima en la Ciudad reina acompaña a los aficionados para que disfruten de una tarde de fútbol en las instalaciones de Elon Park, donde se jugó la tercera jornada del Mundialito Charlotte 2016, sin lugar a dudas el torneo más importante de fútbol de las Carolinas.

El equipo de Honduras enfrentó al cuadro de Brasil, en un partido lleno de buenos momentos pues el cuadro Hondureño aguantó el vendaval de los primeros minutos de cuadro brasileño para luego nivelar el partido. Con el pitazo final se conoció el marcador un empate 1 - 1 que para criterio de algunos aficionados fue el mejor marcador, porque ninguno de los dos equipos merecía perder por todo lo que hicieron en el campo de juego.

Otros resultados fueron los siguientes: Otros resultados de esta jornada fueron los siguientes: México 3 - 0 Croacia, Brasil 1 - 1

Honduras, Colombia 2 - 1  
Sudáfrica, Guatemala 3 - 0  
Argentina.

### La tabla de posiciones quedó así al finalizar esta jornada:

#	Equipo	PTS
1	México	7
2	Colombia	6
3	Brasil	5
4	Sudáfrica	4
5	Guatemala	4
6	Holanda	3
7	Honduras	2
8	Argentina	1
9	Croacia	1
10	España	1

Este torneo se juega los días sábados a partir de las 5:00 p.m. en el complejo deportivo que se encuentra ubicado en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277. Para más información sobre este torneo puede comunicarse al teléfono 704-201-7791.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

Liga CIBA

# Inicia una nueva temporada con de debut de varios equipos

Ernesto Maradiaga

El 15 de mayo comenzó el torneo de verano en sus tres respectivas divisiones, donde las sorpresas se dieron y varios juegos se tuvieron que ir a tiempo



El equipo Guate que estrena uniforme y ya se prepara para su primer juego de la próxima semana.

extra tanto en la Segunda División A como en la Segunda División B.

### Resultados

Aguascalientes 73	Raptors	.....73
The Punisher ...58	Viramontes	.....38
Park Rd .....56	Los Tainos	.....53
Jaguars .....52	Elite	.....32
Iron Star .....66	Sailors	.....53
Ravia .....45	Metales	.....35
Roc Boyz .....51	Prstige Worldwide	41
Domirriqueños .36	Forasteros	.....35
City Boyz .....57	Brothers	.....53



# Viajes a México y USA



- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

### Paquetería a todo México

Vazmart Express  
Tornado Express

Rápido - Seguro  
Confiable

Horarios de salida de  
El Expreso a las 2:30PM  
y Tornado a las 1:30PM.

**919.464.9444**

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

### VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

### VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA

[www.elexpreso.net](http://www.elexpreso.net) • [www.tornadobus.com](http://www.tornadobus.com)

**704-921-4076**

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos **WiFi**  
y Enchufes de electricidad (Power outlets).

# Más Salud y Dinero ¡Para ti!

¡Gana Dinero Extra!  
Sin membresía  
Sin mínimo de compra

Vendiendo por Catálogo  
**VitalStyle™**

Maite Perroni  
Actriz y Cantante



Pide tu catálogo **GRATIS**  
**1.855.426.2792**

**VitalStyle™**  
BIENESTAR NATURAL  
[www.vitalstyle.com](http://www.vitalstyle.com)

## Fiesta Futbol League

## Regresan las emociones del fútbol infantil con tremendas goleadas

Juan Vázquez

En la Fiesta Futbol League empezó la temporada en Concord para las divisiones U10 y U12. En su primera jornada el equipo Huehuetan U10 enfrentó a Concord United donde sus jugadores perdieron por goleada de 1 a 13 por parte de un Huehuetan mejor coordinado e implacable.

En otro encuentro el equipo FFL Home Team logró una victoria frente al siempre difícil América ganando 11 a 4 que en su primer partido no fue nada mal.

El partido que se llevó los aplausos fue el que jugó el equipo Juventus frente al Real Madrid, pues remontaron un marcador de 1 a 4 en el primer tiempo para lograr empatarlo en el segundo tiempo a 4 goles por bando para dividir los puntos.

Por último, el cotejo no apto para cardíacos y el clásico de costa chica fue el que protagonizó el equipo



Juventus U10.



Juventus vs Real Madrid

Vigas frente al Cruz Azul que después de ir perdiendo 1 a 3 en el primer tiempo, el Vigas le dio la vuelta al partido para ganarlo 7 goles por 5 frente al Cruz Azul. Sí este primer clásico fue para Vigas.

Si quieres inscribir un equipo para jugar en la ciudad de Concord puede llamar para más detalles al 704-960-5382.



## ¡UPS! ¡CUIDADO DÓNDE CAVA!

PODRÍA ENCONTRAR CONEXIONES DE SERVICIOS PÚBLICOS SUBTERRÁNEAS.

Ya sea que cave en su hogar o en el trabajo, es fácil dañar las conexiones de servicios públicos subterráneas, en cualquier lugar.

Evite daños costosos o posibles lesiones. **Llame al 811** antes de cavar, en cualquier lugar.

Es fácil y es **GRATIS**.



Determina lo que está bajo tierra.  
**Llama antes de excavar.**

Visite [call811.com](http://call811.com) para obtener más información.



**Piedmont Natural Gas**  
Energy that shows.™

[piedmontng.com](http://piedmontng.com)  
1.800.752.7504



**Esté actualizado todos los días con la más completa información**

Disfrute

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

en...

**facebook**

En Facebook ingrese a: [facebook.com/LaNoticiaFB](https://www.facebook.com/LaNoticiaFB) y [facebook.com/primerafila](https://www.facebook.com/primerafila)

y oprima la opción "me gusta".

**twitter**

En Twitter ingrese a: [twitter.com/lanoticia](https://twitter.com/lanoticia)  
Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: [twitter.com/primerafilaTW](https://twitter.com/primerafilaTW)

La Unica Sports Center

# Espectacular cierre de temporada en la ciudad de Monroe

Gustavo Cruz

Los mejores partido de la temporada se están jugando en las instalaciones de la Unica Sports Center de la ciudad de Monroe, según muchos de los aficionados que se están dando cita para presenciar los partidos por la liguilla final del torneo a donde clasificaron 16 equipos de los 24 participantes en la División Segunda "B".

Un encuentro que dio mucho que hablar entre los aficionados fue el partido entre Liverpool clasificado en décimo tercer lugar (12 puntos), enfrentó a Tiburones Rojos que se encasilló en el cuarto lugar (25 unidades).

Un partido lleno de emociones y goles, once en total, donde claramente nos damos cuenta que los dos equipos salieron a dejar hasta la última gota de sudor dentro del campo de juego, pues una victoria los mantendría en competencia. Al final el cuadro inglés ganó por la mínima diferencia, luego de defender su valla hasta el último minuto de juego, marcador final 6 - 1.

Mientras tanto en otro cotejo con un resultado inesperado fue el encuentro entre Club Monroe que clasificó en tercer lugar (27 puntos) y Nueva Vida que ingresó en la

posición décimo cuarta (12 unidades). Un encuentro muy bien jugado por parte de ambos equipos, con un nivel técnico muy alto. Al final la mejor puntería estuvo de parte de los delanteros de Nueva Vida hicieron la diferencia al ganar con mucho drama por 6 - 5.

Las sorpresas continuaron cuando se enfrentaron los equipos de Deportivo Zacango clasificado en el décimo puesto (16 puntos) cuando enfrentó a Samporia que ingreso a los partidos de post temporada en el séptimo puesto (21 unidades). En este encuentro se miró un sólo equipo dentro del campo de juego, el cuadro mexicano que dominó el partido de principio a fin logrando un triunfo espectacular por 10 - 1.

Con estos resultados los partidos por cuartos de final quedaron así: Chivas el puntero del torneo regular enfrentará a Nueva Vida, Charlotte FC ubicado en segundo lugar se verá las caras con Liverpool, mientras que Panoramic (quinto lugar) tendrá como contrincante a Deportivo Zacango y finalmente un duelo entre el cuadro de Wingate (sexto lugar) vs. Pure Green (octavo puesto).

Se recuerda a los aficionados que este centro deportivo se encuentra ubicado en el 525 Purser Avenue, Monroe NC 28110.



Charlotte FC.



Pure Green - División Segunda B.



Panoramic.



Zacango.

Visítanos en nuestra página de Internet...

[www.LaNoticia.com](http://www.LaNoticia.com)



# Guía de Servicios

La Noticia

## Aire Acondicionado

Trabajo Profesional y Garantizado  
Reparación e Instalación  
¡Estimados Gratis!  
Aceptamos Tarjetas de Credito  
**704-936-9570**

## Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System  
**Limpieza Profesional de Alfombra**  
• Casa • Apartamento  
• Condominios • Oficinas  
Llama hoy para estimado gratis  
**704-858-7762 • 704-858-7761**

3 Areas por **\$49.99**

## ABSOLUTE BEAUTY COLLEGE

Lo que comienza aquí...  
Va a cambiar tu vida... **\$5** Corte de Cabello

## Envision Photo and Video

Bodas • Quinceañeras • Retratos  
Todo tipo de eventos!  
www.envisionphotographer.com  
info@envisionphotographer.com  
**704-584-9253**

## FIVE STAR Limousine

H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo  
• Quinceañeras  
• Bodas  
• Toda ocasion especial  
www.yLimo.com  
**704-541-0508**  
Los Mejores precios

!!!Estudie Cosmetologia Nosotros te ayudamos!!!  
Horario flexible  
Las clases son en Inglés y Español  
**\$7,900** incluye libros  
Monica **704-222-6723** 1104 Palmer Plaza Rd. Charlotte, NC 28211  
Enviar mensaje de texto  
**APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE**

## Concord Travel & Tax Services

Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo  
Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability  
Somos agentes certificados del IRS  
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7  
**704-707-3879 | 704-707-3732**

## Star Mobile

¡Todos califican! No necesita Seguro Social  
**dish** AUTHORIZED RETAILER  
Sin Contrato ¡Llame ya!  
**704-954-8612**  
Desde **\$29.99**  
Tus canales favoritos en español e inglés  
Instalación gratis Instalamos de volada

## Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para:  
-Matrimonios  
-Quinceaños  
-Bautizos  
Trabajos en Bluray & DVD  
Síguenos en: www.facebook.com/moviproclt  
**704-412-8655**

## APPLIANCE OUTLET INC.

Desde **\$100.00** en adelante  
**\* 1 Año de Garantía \***  
• Lavadoras • Microwaves  
• Secadoras • Dishwasher  
• Refrigeradoras • Estufas  
Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.  
applianceoutletinc.com  
4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624  
6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

## Fontera telecommunications

ENCIENDE TU MUNDO  
ACTIVA INTERNET, TV Y TELEFONIA  
**704.837.2310**

INTERNET DE CASA Solo **\$34.95** al mes. ¡Sin necesidad de conseguir paquete!

TELEFONIA Solo **\$9.99** al mes, más impuestos. Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.

TV Solo **\$29.99** al mes. Programación con más de 200 canales. ¡Ahora instalación gratis!

f FONTERAWEB WWW.FONTERAWEB.COM

-Casas -Edificios  
-Oficinas -Apartamentos  
**Gran Especial!**  
\$39.00 1er área + \$10 por área adicional  
\$49.00 2da área **Pasillo Gratis!**  
\$59.00 3er área **704-808-0889**  
Carros - Interiores - Muebles - Colchones - Cortinas

## ¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales  
Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio  
¡Vale la pena a tu casa con un jardín espectacular!  
Llámanos para un presupuesto sin compromiso  
**704-756-2875 • 980-395-3907**

## Zermat - Perfumes

Hilda Wences  
Gran variedad de aromas  
Gane altas comisiones  
**704-214-1170** Pregunte por Angeles o Llame gratis al **1-866-323-4435**

## dish

¡Con Nosotros Sí Calificas!  
Sin SS - Sin Tarjeta  
Paquetes desde **19.99** al mes  
W-7  
Gratis Showtime, Encore, Starz p/3 meses  
Solicito Vendedores • Grandes comisiones  
DIRECTV Desde **29.99** p/mes  
Reparaciones Reinstalaciones  
**704-247-7391**

## Legacy Cleaning Services

LCS esta buscando personal para limpieza Comercial y Residencial.  
Para mayor informacion contactar a Evelin al **980-275-0593**  
de Lunes a Viernes  
www.legacycleaningservicesnc.com

## ¿Eres DJ

o tienes un grupo musical?  
Anunciate aqui  
**704-568-6966**

**Sary's**  
Travel & Tax Services

**¡Taxes!**

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

**Boletos Aereos**  
Te Conseguimos el mejor precio

**Agentes autorizados del IRS**

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos

704-900-2933 • 704-919-1464  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**Fotografía y Video**

¡Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD - Bodas  
Conversión de VHS a DVD - Cumpleaños  
A solicitud: Buffete variado y Pasteles - Aniversarios  
- Decoraciones

Los mejores Precios

Salón para Fiestas Hasta 200 personas ¡Brincolines!

Tuxedos alquiler de trajes para Chamberlain

Visite nuestra Tienda  
6823 South Blvd. "B" Charlotte, NC 28217

Producciones Soto  
704-606-3304 • 704-713-7184

**HAGASE TECNICO EN:**  
Aire Acondicionado, Refrigeración, Calefacción \*Residencial \*Comercial, Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

**Damos entrenamiento y certificación del R-410A**

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!

704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

**Handy Many**  
Mario Nuñez

**Aire Acondicionado**  
Reparamos e Instalamos

Refrigeración comercial y residencial  
Calentadores de agua

704.605.0587 handymanyvac@gmail.com

**dish NETWORK** **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

**Gran Liquidación de equipos**

**\$80** dos TV

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos cámara de seguridad

Llamanos **980-318-4220** ★Estimados Gratis★

**PARDO LAW FIRM, P.L.C.**  
ABOGADO DE INMIGRACION  
JORGE IVAN PARDO

**Experiencia y Profesionalismo**

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte NC 28217

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

704-644-7065

**MOSS & BECCA**

BY BENJAMIN GALLARDO

BECCA? TODAVÍA ESTÁS ENOJADA?

PARA NADA, SOLO ESTOY LEYENDO.

Y QUÉ ESTÁS LEYENDO?

HARRY POTTER Y TODA LA PIZZA QUE TE COMISTE ANOCHE.

MOSS, TÚ SABES QUE RATÓN CAMINA EN DOS PATAS?

NO.

MICKEY MOUSE! Y QUÉ PATO CAMINA EN DOS PATAS?

EL PATO DONALD?

NO, TODOS ÉLLOS, BOBOTE.

VOY A ESCUPIR EN TÚ CAFÉ.

BRANDON? QUÉ TE GUSTARÍA POR TÚ CUMPLEAÑOS?

SERIO? PUES DÉJAME PENSAR.

UNA NOVIA QUE NO ESTÉ LOCA.

DEBERÍAS PEDIR POR ALGO MUCHO MÁS REALISTA.

COMO UN DRAGON?

Benjamin Gallardo, ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los PREMIOS NACIONALES de PERIODISMO JOSE MARTI 2013, 2014 y 2015 de la NATIONAL ASSOCIATION of HISPANIC PUBLICATIONS

**TE GUSTO?**  
**VISITA MOSSANDBECCA.COM**  
mossgo2015@gmail.com  
980 245 6965

Ideas, gráficos y personajes son propiedad exclusiva del autor  
© Derechos reservados

# La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

## ARANDAS AUTO SERVICE

¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD  
• TRABAJO GARANTIZADO  
• 100% DE SATISFACCIÓN

PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento  
• Transmisiones • Motores  
• Suspensión • Dirección  
• Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
704.554.6228 • 704.449.3896  
www.arandasautoservice.com

## JUAN TOWING

Compramos carros Junkers y Chocados

Pagamos desde **\$400 - \$1100**

Grúa 24 horas **704-200-1138**

## EL Catracho Towing

Sevicio 24 Horas  
La grúa de los hispanos

- Compramos carros chocados o descompuestos, con o sin título
- Mejoramos el precio de la competencia
- Rapidez y Seguridad
- Brindamos Servicio fuera del Estado

**980-229-8760**

Vendemos carros usados buen precio.

## AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH

AUTO ACCESSORIES

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

MasterCard VISA

### Vidrios para Autos

nuevos y usados  
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

**704-224-4785**  
**704-785-1099**

¡Servicio a domicilio Gratis!

Hablamos español Nosotros financiamos

## U SAVE MOTORS

¡Aproveche ofertas especiales solo por 10 días!

**\$4,490** **\$4,490**

2006 Chevrolet Trailblazer LS  
4 Wheel Drive 4.2L I6

2005 GMC Envoy XL SLE V8  
4 Wheel Drive-3 Row Seat 5.3L

**\$4,490** **\$2,990**

2002 Toyota Sequoia SR5 V8  
3 Row Seat 131,200 Miles 4.7L

2002 Toyota Celica GT  
1.8L 4-CYL

Visítenos en: [www.usavemotorsnc.com](http://www.usavemotorsnc.com)

Horario: Lunes a Viernes 10:00 am-6:00 pm y sábados 10:00 am-5:00 pm

**704-733-9205**  
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

## Guevara Towing

Servicio de Grúa  
**\$400 a \$900 ¡Buen Precio!**

Towing Service  
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

**704-605-1135**

## NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas  
Local Desde \$40

Compramos Carros Para Junker

**704-451-0705**

**704-451-0705**

## R&J Auto Solutions, LLC

Diagnostico por Computadora  
Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

### General Mechanic

- Motores
- Transmisiones *Salmó 23.1*
- Frenos *"Jehová es mi Pastor Nada me faltará"*
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

**Rutilio Quijada**  
(704) 919-0727  
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

## Serví Cuba Towing

Recogemos tu carro en 30 minutos después de que nos llame

Compramos carros para Junker

Pagamos Cash y al mejor precio

Servicios 24 horas 7 días de la semana **704-806-2547**

## Speedy Towing

Servicio 24/7

Compramos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Título  
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

**704-281-1914**

## Soto Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

**GARANTÍA DE POR VIDA**

Para todo tipo de autos y camiones.  
Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★  
**704-606-7751 • 704-492-1116**

Acelere la compra de su vehículo llegó

# Auto Guía

La vía más rápida para comprar vehículo

Visítanos en nuestra página de Internet...

[www.LaNoticia.com](http://www.LaNoticia.com)

# Pasatiempos

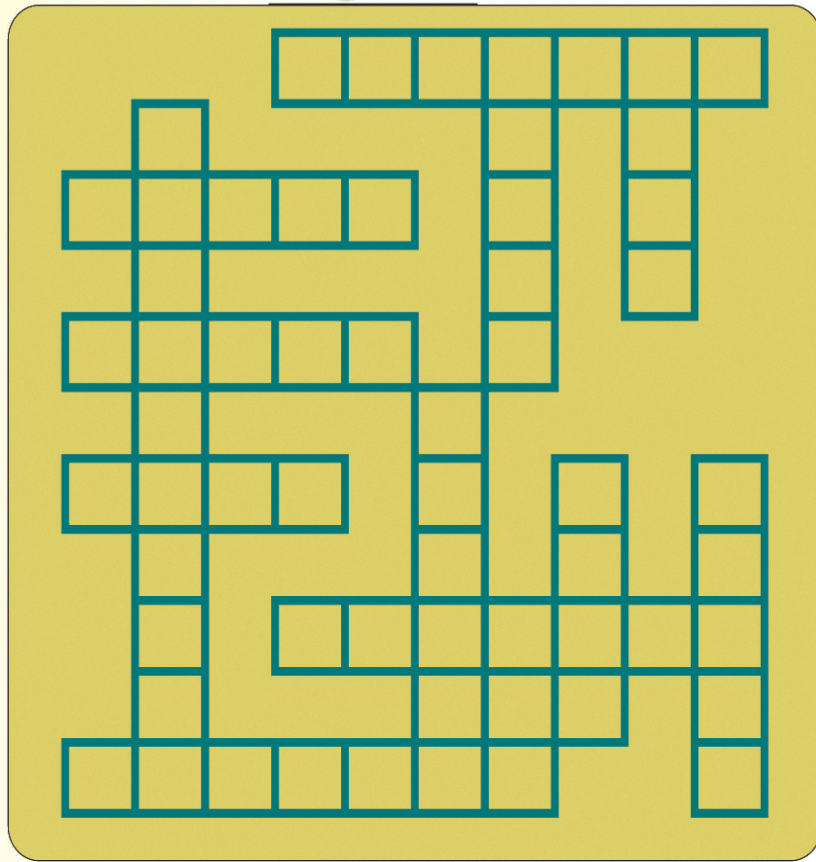
Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

## SUDOKU

6		8		1		7		3	
	3				6	2			
7		1	5					6	4
1		9		7		5			
	7		9		1			8	6
		4			8				
	5		1	6				4	9
9		7			5	6			
	1		2	4				7	5

Fácil

## Palabras CRUZADAS



NOSTÁLGICO

NOVEDAD  
OXÍGENO

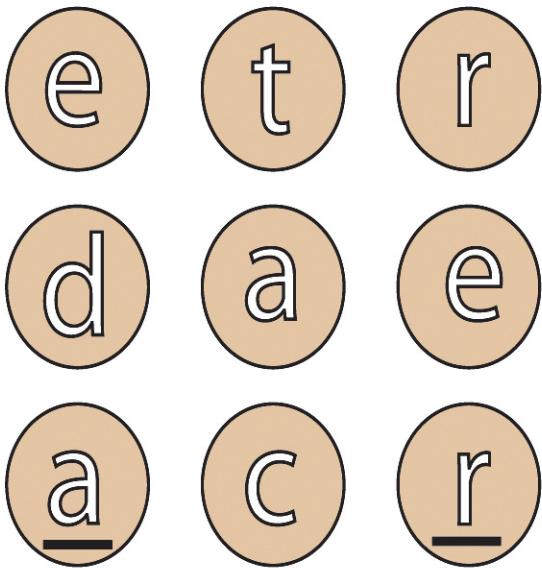
LITERAL  
PLATEA

GOLPE  
PALCO  
ETAPA  
NOVEL

LIRA  
NAZI  
PLAN

## PALABRA OCULTA

Encuentra la palabra que se forma con las letras encerradas en los círculos. Toma en cuenta que las letras subrayadas son la primera y la última de la palabra.



## EL MAR

- ALGAS
- ARENA
- COSTA
- MAR
- OLAS
- PLAYA
- SAL
- SOL



T	A	T	S	O	C	Y	F	P	S
F	H	V	R	U	D	O	L	N	S
I	W	R	N	X	I	A	E	P	A
R	A	A	S	F	Y	A	A	S	G
M	L	E	C	A	J	X	R	P	L
L	I	A	O	R	R	Y	E	L	A
P	Ñ	F	S	T	D	E	S	O	G
U	W	A	R	Y	S	W	N	Z	X
X	L	Ñ	G	A	Ñ	O	G	A	V
O	E	J	R	Z	K	I	L	U	V

## SOLUCIONES

Palabra Oculta:  
ATARDECER

Fácil

8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1
8	7	6	5	4	3	2	1

SOLUCIÓN





**Solicita**  
Personal para Limpieza de Casas

**Requisitos:**  
Ser responsable y dispuesta a aprender.  
Tener transporte propio para llegar e irse de la oficina.

**Ofrecemos:**  
\$9 por hora para comenzar.  
Pagamos desde que llega a la oficina hasta que regresa. Entrenamiento Pagado y Uniformes.

**Trabajo a tiempo completo**  
de Lunes a Viernes de 8:30-5:00

Oficina en la Salida 90 del Hwy 77 Sur  
**Llamar al Tel: 704-605-7268**  
Para una cita

**Está solicitando**  
personal para trabajo general en esta área.

- Tratado de mold • Waterproofing
- Sellado de sótanos
- Limpieza de conductos de aire

Personas con conocimientos en construcción bienvenidos. De preferencia bilingües y con licencia para conducir.

**Interesados llamar a Rolando**  
**(704)6221925** o aplicar en persona  
en **2246-B Stevens Mill Rd Matthews NC**



**Fresh Air**  
Technologies, LLC.  
Indoor Air Quality Solutions

Compañía contratista con 34 años de experiencia.

**Solicita Rooferos**  
de metal y Trabajadores.

Ofrecemos salarios competitivos  
paquete de beneficios y trabajo de tiempo completo.  
*Se requiere viajar, verificación de antecedentes y examen de drogas.*

Participamos en E-Verify

Para más información llame a Aurora de LaFave's Construction  
al **704-857-1171** o **704-791-5414**



**Se solicitan carpinteros**

Necesitamos grupos para la estructura de madera residencial y comercial, debe tener seguro de responsabilidad total para los trabajadores, todas las herramientas, equipo, y un mínimo de 6 trabajadores en el grupo. **TAMBIÉN BUSCAMOS PERSONAL PARA TRABAJOS DE CARPINTERÍA**, debe tener una identificación válida con foto, vehículo confiable, algunas herramientas, conocimientos y destrezas avanzadas de los oficios de carpintería, el mejor sueldo para aquellos que califiquen.

Por favor llame al  
**704-913-3605**



**100 posiciones disponibles**  
para Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas en Concord!

- 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora.
- Candidatos tienen que pasar examen de drogas y antecedentes criminales.
- Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm.
- Elegible para aumento de \$0.50 por hora, basado en asistencia y buen desempeño después de 2 semanas.
- Primeros 60 días, tiene la opción de solicitar beneficios médicos, dentales y visión.

Información o para aplicar llame a Veronica  
**704-504-2299**  
11200 Nations Ford Road  
Pineville, NC

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify])




**Solicitamos**  
**Servidores y Bus Boy**  
en Brazz Carvery and Brazilian Steakhouse

500 S College St.  
Charlotte, NC 28202  
Tel: 704-315-5704

Aplicar en persona  
de lunes a viernes  
de 1:30pm-2:30pm en



**NECESITA** Pago semanal más tiempo extra  
**Conductor para camión barredor**  
de estacionamientos para tercer turno.

Deben tener licencia de conducir válida y no tener multas de tráfico.

- Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles
- Pagamos mas dinero por hora

Bono de \$250 para empleados de tiempo completo

No se aceptan llamadas por telefono  
Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217



**Alpine Cleaners**

**Esta solicitando persona**  
**que sepa planchar en seco y camisas con experiencia.**

Por favor solicitar en  
**10325 Park Rd Charlotte, NC 28210**  
704-726-5972 • 704-541-9018



**solicita personas**  
para **posiciones de limpieza**

Llame para más información

**No Noches, No fines de semana**  
Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.  
Documentación válida es requerida.

2300 Sardis Road North, Suite Q  
Charlotte, NC 28227

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

\$250 de bono por ser contratada  
Vacaciones y días festivos pagados




Best Western Gastonia

**TRABAJO**

**Se solicita personal de limpieza**  
(housekeeping) *Debe ser responsable.*  
Trabajador de mantenimiento con experiencia  
Se anima a las personas mayores aplicar

Aplicar en persona en: **360 Best Western Court | Gastonia, NC 28054**  
Salida 20 de la I-85 (New Hope Rd.)

**¿Busca trabajo?**

Vea oportunidades de empleo en nuestra sección de **Empleos y más empleos**

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

GRACIAS POR SU PREFERENCIA



**RAMADA** **Buscamos PERSONAL DE LIMPIEZA**  
¡para trabajo de inmediato!

• **5 personas para limpieza** (housekeepers)

**Comenzando a \$8.50 la hora**

**Solicitar en persona en:**  
Ramada Plaza Charlotte 212 West Woodlawn Rd. Charlotte, NC 28217  
1-77 Salida 6A (Woodlawn Rd.)

**¿Buscas Trabajo? ¡Tenemos Trabajo!**  
¡Santi Multiservices lo tiene para ti!

¡Estamos expandiéndonos y ahora estamos en Apex, Raleigh y Charlotte!

**¿Quieres trabajar? llama al (980)777-0364**  
Encuentranos en Facebook- Santi Multiservices

**Perfect Finish Cleaning Service, Inc.**  
**Solicita mujeres para limpieza**

- Trabajo de lunes a viernes de 8am a 5pm.
- En el área de Ballantyne.
- Debe ser ciudadana o tener documentos legales para trabajar, debe tener transporte.
- **Debe hablar inglés.**
- Experiencia no necesaria.

Para mas información llame a Jackie al 704-540-7260

**DECORE-ATIVE SPECIALTIES**  
**¡Estamos contratando!**  
-Operadores de maquinas.  
-Trabajadores en general.

**No necesita experiencia.** Ofrecemos un ambiente de trabajo seguro y limpio. Tiempo completo y horas extras. Despues de 90 dias, **puede disfrutar de los siguientes beneficios:**  
Acumulacion de dias de vacaciones, enfermedad, seguro médico, dental y de visión, 401k.

**Para ser considerado exigimos:** Record criminal limpio, estar libre de drogas, permiso de trabajo en los Estados Unidos.

**Personas interesadas presentarse en persona en:**  
701 Industrial Dr.  
Monroe, NC 28110

USTT Charlotte & Concord

**Solicita**

**Preferible con transportación propia**  
-Housekeeping  
-General Labor

**Aplique en persona:** 300 Clanton Rd. Charlotte, NC 28217 | 10071 "A" Weddington Rd. Concord, NC 28027

**704-676-0990**  
**¡Hablamos Español!**



**SUPERIOR CLEANING**  
**Personal de Limpieza para Casas**

- Debe ser bilingüe, inglés y español
- Se prefiere experiencia
- Ofrecemos beneficios



Para más información llamar al **704-543-8898** o puede aplicar en [www.superiorofficecleaninginc.com](http://www.superiorofficecleaninginc.com)

**Solicitamos personas para limpiar casas**

**Excelente sueldo** | **Requisitos:**  
Puede ganar \$10 a \$12 por hora (después de entrenamiento) | - Papeles en regla  
- Auto confiable y asegurado

**Vacaciones pagadas - Millage pagado**



**Bono de \$200** después de 90 días

Visítanos de 8 a.m. a 4 p.m. en:  
**The Cleaning Authority**  
7950 Nations Ford, Suite 27  
Charlotte, NC  
704-523-3271

¡Puestos disponibles para empezar ya!

**UNC Charlotte is soliciting bids from pre-qualified general contractors**  
only for the Student Counseling Center project. A mandatory pre-bid conference will be held on June 2nd, 2016, 2:00 PM EST. Bids will be received on June 16th, 2016 until 2:00PM EST.

**Details are available at**  
<http://facilities.uncc.edu/advertisements>

**Se necesita 1 mujer para trabajar en limpieza de casas habitadas**



Áreas alrededor de Charlotte, de lunes a viernes.  
**Es importante tener vehículo** para llegar al sitio de encuentro.

**FAVOR LLAMAR Y DEJAR MENSAJE teléfono 704-990-5345**

**Se necesita 3 ayudantes de cocina.**

en restaurante italiano en el área de Mount Holly, NC



**llamar al 704-691-9252**  
preguntar por Hector

## Empleos

## ADMINISTRATIVO

**= Se solicita =**  
**Recepcionista Bilingüe**

de preferencia con experiencia en agencia de Seguros, atención al cliente, excel y word. Favor enviar resume a [ceaprofessionals@bellsouth.net](mailto:ceaprofessionals@bellsouth.net)

**Se Solicita**  
**Recepcionista**

Bilingüe, con conocimientos de computación y buen trato al cliente.

Enviar Resumé al email: [cc4america@gmail.com](mailto:cc4america@gmail.com)

**Compañía de construcción**  
**esta solicitando**  
**una persona bilingüe**  
**con experiencia**  
**trabajando en oficina.**

Quickbooks y Microsoft Office es un plus. Horario de lunes a viernes de 8am-5pm en el área de Cornelius. Para más información responda a [info.atlaspainting@gmail.com](mailto:info.atlaspainting@gmail.com)

• Programa solicita entrenador de fútbol soccer para equipos juveniles de 7-14 años. Se requiere ser mayor de 21 años, experiencia entrenando equipos, autorizado para trabajar en los Estados Unidos, disponible los martes y jueves de 6pm a 8pm, y los sábados de 9am-3pm, debe querer participar en el programa y también ser entrenado a la misma vez. Información al 704-750-9853

• Spa Director necesita **Manager General, Director de Operaciones, Manager Administrativa.** Para mas información llamar 786-201-1376

## CONSTRUCCIÓN

**Se necesita**  
**Saideros**

**980-722-4847**

**Solicitamos**

Trabajadores y Albañiles. También Grupos de Albañilería.

**¡Mucho trabajo!**  
**Pagamos semanal!**  
**Información**  
**Harley 704-494-1101**

• Compañía de construcción tiene trabajo para Rooferos de metal y trabajadores en general. Ofrecemos salarios competitivos, paquete de beneficios y trabajo de tiempo completo. Debe tener documentos en regla, información con Aurora al 704-857-1171 o 704-791-5414

• Se necesita hombre con experiencia en trabajos de cerámica, buen sueldo. Para mas información 704-654-0347

• Se solicitan grupos para trabajos de madera residencial y comercial. Debe tener sus propias herramientas y transportación. Información al 704-913-3605

**¡ANUNCIE YA!**LIMPIEZA Y  
MANTENIMIENTO**Comfort Inn Matthews****Solicita**  
**Personal**  
**para:**

• Limpieza de 9am a 3pm, 30 a 38 horas por semana

• Asistente de Lavandería

Solicitar en persona en COMFORT INN MATTHEWS  
1718 WINDSOR CROSSING DR  
Cercas de SAM'S CLUB  
MATTHEWS, NC 28105

• Hotel en Gastonia solicita urgente personal de limpieza (housekeepers). Aplicar en persona en 360 Best Western Court. Gastonia 28054 en la salida 20 de la I-85.

• Se solicita personal de limpieza de casa para trabajar de lunes a viernes de 8:30am-5pm. Nuestra oficina esta ubicada en la salida 90 de la 77 sur. Información o para una cita 704-605-7268

• Compañía de limpieza solicita mujeres para limpieza de casas de lunes a viernes de 8am-5pm. Ofrecemos vacaciones y días festivos pagados y bono de \$250 a nuevas empleadas, se requiere documentos en regla y licencia de conducir. Información al 704-567-6694 o aplicar en 2300 Sardis Rd North, suite Q. Charlotte 28227

• Hotel solicita personal de limpieza, buen salario! Aplicar en persona en 212 West Woodlawn Rd. Charlotte 28217

• Personal de Limpieza Para Casas. Debe ser bilingüe, inglés y español. Ofrecemos beneficios, para más información llamar al 704-543-8898

• Trabajo en limpieza de casas de lunes a viernes de 8am-5pm en el área de Ballantyne. Debe tener documentos en regla. Información Jackie 704-540-7260

## RESTAURANTES

Light Rail Family Restaurant en South Blvd.

**Solicita trabajadores**  
**con experiencia en cocina**  
**y meseros bilingües.**

Para más información  
llamar al **704-643-2121**  
de 3:30-5:30PM

**Restaurante solicita**  
**trabajadores para diferentes**  
**posiciones de inmediato!**

Aplicar en persona hoy en **613 Providence Rd. Charlotte, NC.**

**Solicitamos personal**  
**para cocina**

Experiencia cocinando y picando, transporte propio y residir en el área de Monroe.

También personal para envíos de comidas. Transporte propio, licencia de conducir y residir en el área de Charlotte. Interesados **704-526-8543**

• Restaurante en el centro de Charlotte solicita servidores y lavaplatos. Aplicar en persona de lunes a viernes de 1:30pm-2:30pm en 500 S College St. Charlotte 28202 o al 704-315-5704

## EMPLEO VARIOS

**La compañía Heaven and Earth Landscaping está contratando personal para trabajar en la jardinería.**

Trabajamos los 12 meses del año! 40-50 horas o más por semana. Favor llamar al **704-509-5642 o 704-330-3787**

**Solicito**  
**Peluqueros y**  
**Estilistas**

área de Kannapolis  
**704-794-8720**

**Se solicitan ayudantes**  
**para compañía de mudanza**

para el área Charlotte para mas información llamar **704-493-0632**

• Tintorería esta solicitando persona que sepa planchar en seco. Información llamar al 704-726-5972 o 704-541-5972 o aplicar en 10325 Park Rd. Charlotte 28210

• Se busca trabajadores para compañía, tenemos mucho trabajo! Información al 980-777-0364

• Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas! 100 posiciones disponibles, 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora. Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm. Informes llame a Veronica 704-504-2299 o aplique en 11200 Nations Ford Road. Pineville, NC

• Massage Contour necesita Masajista con licencia de Norte Carolina. Información al 704-236-6460.

## Servicios

## REPARACIÓN

**Don Ramón**

Reparación - Instalador  
Aire Acondicionado y Calefacción  
**(704) 582-1010**  
15 años de experiencia

## FRANCO REPARACIONES

Aires, calefacciones, neveras, lavadoras, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis.  
**704-231-1775**

Reparación técnica  
garantizada de:

Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso  
**704-920-0055**

**Don Jesús**

Plomería,  
Aire Acondicionado,  
Limpieza de Drenajes  
**704-780-8100**

Electricidad y plomería  
instalación  
y reparación garantizada.  
**704-907-7724**  
**704-719-6330**

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

• Reparaciones de aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-390-1490.

## REMODELACION

**¡REMODELADOS**  
**COSINA Y BAÑOS!**

Instalamos (tile, counter, gabinetes, ventanas, puertas, artefactos electricos, lavabos, faucets y disposal. Servicios de plomería y electricidad. Trabajamos con personal calificado! 704-907-7724 • 704-719-6330 No cobramos estimados en remodelación.

## ABOGADOS

• ¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto? Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• ¡Abogado de Inmigración! Consulta GRATIS y hablamos español! Tenemos más de 10 años de experiencia en casos de inmigración. Su consulta siempre es con el abogado. Llame hoy al 704-248-8848 o visítenos en 5600 77 Center Dr. Charlotte 28217, salida 5 de la I-77.

## DOCTORES

• Tratamiento contra las venas varicosas. Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia; 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

• ¡Baja medidas en nuestras manos! Moldea tu cuerpo en poco tiempo. Llamamos al 704-236-6460

• Rejuvenece, prevén y mejora la apariencia de tu cutis con nuestros tratamientos. Llamamos 704-236-6460

• Dentista Dra Luz Chávez. Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 [www.centrodentalatlantico.com](http://www.centrodentalatlantico.com)

• ¿Necesita un Dentista? Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

## EVENTOS

• Rentamos inflables-bricolines para sus fiestas infantiles 704-609-0573

• Renta de limusinas para todo tipo de evento a EL MEJOR PRECIO! Diferentes modelos como H2 Hummer, y Chrysler 300 año nuevo. Información y reservaciones al 704-541-0508

## SERVICIOS VARIOS

• Lavamos e instalamos su carpeta, también piso en laminado. 704-609-0573.

• Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa! Para más información llama al 704-523-2886 o vista nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• ESPECIALES en tarjetas de negocio (business cards)! 500 a \$95... 1000 a \$115... doble lado 500 a \$125... doble lado 1000 a \$150! Incluye el diseño, material capa UV brillante. También diseño de Invitaciones, flyers para cualquier ocasión, los precios más económicos! Información 704-750-9853

## Renta vivienda

## HABITACIÓN

• Se renta habitación en casa, cercas de Walmart de South Tryon. 704-654-8938

• Se alquila un cuarto con utilidades incluidas por \$300 al mes 703-231-3667

• Rento cuarto a caballero sin vicios en casa en colonia tranquila y segura, Walmart I-485 y South Tryon. 704-492-4738

## APARTAMENTOS

• Apartamentos de 2 y 3 habitaciones con piso de madera, cercas de Eastridge Mall. Información llamar al 704-671-4221

## RENTA CASA

**SE RENTA CASA**  
**en buena área.**

6506 snow bird Lane,  
4 habitaciones, 2 baños  
completos, Amplio parqueadero.  
\$1250. Completamente  
Remodelada lista para mudarse.  
**Llame al 704-771-9356**

• Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones. \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436

## VENTA VIVIENDA

• STANLY COUNTY: Se vende perfectos terrenos para casas móviles de 1+ acre. Solo \$10,000 con \$2,000 de enganche (down), financiamos por 5 años a \$174 por mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• PAGELAND: Se vende terreno de 11.2 acres en carretera privada. Poso en la propiedad, privado! \$44,900 con \$5,000 de enganche (down) y \$411 al mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• ATENCION CONSTRUCTORES! Dueño de terreno quiere vender 4 terrenos para construcción con agua, vendiendolos menos de lo que esta valorizado por los impuestos. \$75,000 te ayudamos a financiar con un enganche (down) de \$15,000. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• PAGELAND: Se vende terreno de 21 acres con arbolera cercas de arroyo y abierto. Carretera enpaimentada! \$80,000 con \$10,000 de enganche (down) y \$720 al mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• LINCOLNTON AREA: Se vende terreno de 16 acres con varios arroyos y privado. \$109,000 con \$20,000 de enganche (down), financiamos con el 9% por 20 años, \$800.76 al mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• Desea comprar su casa? Nosotros le ayudamos! Prestamos con W-7, ITIN o Social, pre-calificación gratuita, inventario de casas nuevas o foreclosure. Información Jorge 704-816-9052 o Cecilia 704-650-2062.

## VENTA AUTOS

• Por viaje vendo Honda Civic automático del 1999 con 156,000 millas. Buen estado \$1,900 llamar 704-241-5498

• Se vende BMW 2003 Modelo 325i. Informes al 980-213-7919

## VENTA VARIOS

• Vendo inflables-bricolines en buen estado 704-609-0573

• Venta de Electrodomésticos! Comenzando de \$100 en adelante, lavadoras, secadoras, estufas y más! 1 año de GARANTIA! 4200 South Blvd en Charlotte 704-915-2775 o en 6301 North Tryon St. en Charlotte 704-599-8271.

Para  
publicar su  
clasificado  
llámenos  
hoy mismo  
al  
**704-568-6966**  
Fondo  
de color,  
logos, fotos,  
bordes, etc.  
por \$5  
adicionales



www.  
**L**  
**A**  
**N**  
**O**  
**T**  
**I**  
**C**  
**I**  
**A**  
.com

GRACIAS POR SU PREFERENCIA

¿Quiere vender  
su casa?  
Ponga un aviso  
clasificado

Avisos clasificados  
una gran opción  
para su negocio.

# ¿Quieres saber los secretos para tener éxito en el trabajo y en el hogar?

## Ven a la Conferencia de Mujeres Latinas

Liderazgo - Salud - Exito - Inspiración - Socialización



# LatinaCon

LATINO-AMERICAN WOMEN'S CONFERENCE

**Donde:** Hilton Charlotte Center City  
222 East Third Street  
Charlotte, NC 28202

**Cuando:** El sábado 11 de junio del 2016  
**Horario:** De 7:30 a.m. a 5 p.m.

Para registrarte visita [www.LatinaCon.com](http://www.LatinaCon.com)  
o para mayor información envíame  
un correo electrónico a: [hgurdian@lanoticia.com](mailto:hgurdian@lanoticia.com)

Entrada  
**\$50**

Incluye  
desayuno,  
almuerzo y  
seminarios

Organizado por tu periódico:

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

Patrocinado por:

Presentado por:



Oro:



Bronce:



Nadie conoce el vecindario como...

# COMPARE FOODS

QUALITY PRICE SERVICE

25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD



FRESCO

Piernas de pollo en cuartos  
**59¢ Lb**



FRESCO

Diesmillo de res sin hueso  
**\$3.99 Lb**



FRESCO

Chuletas de Cerdo con Hueso  
**\$1.99 Lb**

Abarrotes



Detergente Ariel 5 Kg

**\$8.99**

Jarritos 12.5 Oz



**59¢**

Jugo de Coco Foco 17.6 Oz



**99¢**

Frutas y verduras

Platano verde  
**7/\$1.99**



Naranja de Florida BOLSA DE 4 LB  
**\$2.59**



Mango Tropical  
**89¢ c/u**

Chile Poblano  
**99¢ Lb**



**2/\$3**

Papa Russet BOLSA DE 5 LB



Calabacita Mexicana  
**69¢ Lb**

Maseca 4.4 Lb  
CON SU COMPRA DE \$30 O MÁS  
LÍMITE 2



**99¢**



Frijoles La Costeña ENTEROS O REFRITOS 19.75 - 20.5 Oz

**89¢**

Gandules Iberia 15 Oz



**79¢**

Hominy Juanita's 105 Oz

**\$2.99**



**99¢**

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217  
**704-522-7100**

3112 Milton Road Charlotte, NC 28215  
**704-716-1009**

818 E. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217  
**704-716-1170**

3600 N. Sharon Amity Rd. Charlotte, NC 28205  
**704-536-3176**

4316 North Tryon St. Charlotte, NC 28213  
**704-596-3495**

2701 Freedom Dr. Charlotte, NC 28208  
**980-213-3513**

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Oferta válida desde Mayo 18 a Mayo 24  
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito

Abierto todos los días: 7am - 10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes

Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida